

TIGHT BINDING BOOK

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_194411

UNIVERSAL
LIBRARY

सुलभ-केकावली.



मयूरकवीकृत केकावली, श्लोकांचा सुलभ गद्यार्थ,
कठीण शब्दांचा अर्थ, शब्दांचें व समासाचें
स्पष्टीकरण, कथासंबंधकथन, यांसह



हें पुस्तक

मराठी कवितेचा अभ्यास करणारांसाठीं

रामचंद्र भिकाजी जोशी

यांनीं तयार केलें.

तें

रा० रा० शंकर नरहर जोशी चित्रशाळेंचे व्यवस्थापक यांनीं १०२६
सदाशीव पेठ, पुणें शहर, येथें छापून प्रसिद्ध केलें.

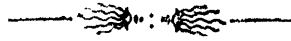
सन १९२५.

आवृत्ति चवथी.

किंमत सहां आणे.

(हें पुस्तक सन १८६७ च्या पंचविसाव्या आश्टाप्रमाणे नोंदून सर्व
प्रकारचे हक्क स्वाधीन ठेविले आहेत.)

दुसऱ्या आवृत्तीची प्रस्तावना.



या पुस्तकाचा पहिली आवृत्ति इ० स० १८९९ साली छापून प्रसिद्ध झाली. प्रथम आवृत्तीत झालेले मुद्रणदोष टाळण्यापलीकडे या आवृत्तीत विशेष कांहींच केले नाहीं; म्हणजे प्रथम आवृत्तीचे हें केवळ पुनर्मुद्रण आहे. सदर प्रकारची दुसरीं दोन चार पुस्तके असतांही प्रस्तुत पुस्तकाची प्रथम आवृत्ति बरीच लवकर खपली, यावरून सदर पुस्तक आपली कामगिरी योग्य रीतीनें बजावीत आहे, असें म्हणावयास कांहींच हरकत नाहीं. प्रथम आवृत्तिला जसा लोकाश्रय मिळाला तसा या नूतन आवृत्तीसही मिळेल असा भरंवसा आहे.

प्रकाशक.

प्रस्तावना.

(पाहिल्या आवृत्तीची. सन १८९९.)

मोरोपंतकृत केकावली या मनोरम काव्याचा अभ्यास करणा-
राना साह्यभूत असें एकादें लहानसें पुस्तक सध्यां उपलब्ध नाही.
ती उणीव काढून टाकण्यासाठीं हें पुस्तक तयार केलें आहे. यांत
प्रथमतः प्रत्येक केका अर्थद्योतक विरामचिन्हें देऊन लिहिली आहे.
पुढें सुलभ भाषेंत अर्थ दिला आहे, नंतर टीपेंत शब्दार्थ, समास,
कथासंबंध इत्यादिकांचें थोडक्यांत स्पष्टीकरण केलें आहे. क्वचित्
ठिकाणीं केकांचा अन्वयही दिला आहे.

हें पुस्तक तयार करण्याचे कार्मी दादोबांची ' यशोदा पांडु-
रंगी, ' परशुरामपंत तात्यांचा ' केकादर्श ' व केकावलीची काव्य-
संग्रहांतील विस्तृत आवृत्ति यांचें मला फार साह्य झालें; याबद्दल
त्यांचा मी ऋणी आहे. जेथें अर्थाच्या संबधानें या सर्वमान्य ग्रंथ-
कारांचा मतभेद दिसला, तेथें मला योग्य दिसला तो अर्थ केला
आहे. कित्येक ठिकाणीं मला निराळाच अर्थ करणें योग्य वाटलें;
तेथें तसें केलें आहे.

हें पुस्तक तयार करण्याचा हेतु वाचणारांस चांगलें रीतीचें
साह्य व्हावें एवढाच आहे. केकावलीचा अर्थ समजण्यांत विद्यार्थींना
आपल्या बुद्धीचा कांहीं तरी उपयोग करतां यावा त्यांना केवळ
पुस्तकांतला अन्वयार्थ पाठ करून तयारी करण्याची पाळी येऊं नये,
अशी यांत योजना केली आहे. हें पुस्तक ज्या हेतूनें तयार केलें
आहे, तो हेतु भक्त-मयूर-कृपाघन राम पूर्ण करो !

मोरोपंतकृत केकावली.



सदाश्रितपदा, सदाशिवमनोविनोदास्पदा,
सदासवशमानसा, कलिमलांतका, कामदा,
वदान्यजनसद्गुरो, प्रशामितामितासन्मदा,
गदारिदरनंदकांबुजधरा, नमस्ते सदा ! ?

हे परमेश्वरा, तुझ्या पायांचा साधूनीं आश्रय केला आहे; तूं शंकराच्या मनाच्या आनंदाचें स्थान आहेस; तुझें मन तुझ्या मक्तांचे स्वाधीन असतें; तूं कली म्हणजे कुहेतु जो, तत्संबंधी पापाचा नाश करितोस; तूं इच्छित असेल तें देतोस; तूं दातेजन जे त्यामध्ये श्रेष्ठ आहेस; तूं असंख्य दुष्टांचा गर्व नाहीसा केला आहेस; तूं गदा, चक्र, शंख, नंदख नामक खड्ग व कमल अशी आयुधें धारण करितोस—अशा तुला माझें निरंतर नमन असो !

सद्+आश्रित+पद=साधूनीं आश्रित आहित पाय ज्याचे, बहु० स०. सदाशिव+मनो+विनोद+आस्पद=सदाशिवाच्या मनाच्या विनोदाचें म्हणजे आनंदाचें स्थान, स्वदास-वश-मानस=आपल्या दासांना वश आहे मानस ज्याचे, बहु० स०. कलिमलांतक=कलीसंबंधी जो मल म्हणजे पाप, त्याचा नाश करणारा. वदान्य-जन-सद्गुरु=दाते जनांमध्ये श्रेष्ठ. प्रशामित+अमित+असन्मद=प्रशामित म्ह० शांत केले आहेत अमित म्हणजे अगणित असत म्हणजे दुष्ट जे त्यांचे मद म्हणजे गर्व ज्यानें, बहु० स०. नंदक हें त्रिगुण्या खड्गाचें नांव आहे-नमः+ते=हे दौन संस्कृत शब्द आहेत-नमः हें अव्यय; अर्थ. नमस्कार असो; ते-तुला.

पदाब्जरज जें तुझें सकलपावनाधार तें,
अद्याचलाहि तारिले बहु तुवांचि राधार तें;

अजामिळ, अघासुर, ब्रजवधू, बकी, पिंगळा,
अशा गति दिली; उरे न तृण भेटतां इंगळा. २

तुझ्या पदकमलाची जी धूली, ती शुद्ध करणारे म्हणजे पाप
हरण करणारे जे सर्व पदार्थ, त्यांना आधारभूत आहे; तू जो
राधेच्या ठिकाणी प्रेम ठेवणारा, त्या खां पापाचे केवळ पर्वत, असे
पुष्कळ जन तारिले; अजामिळ, अघासुर, ब्रजवधू (गोकुळांतल्या
स्त्रिया), बकी, पिंगळा अशा पापी जनांना खां सद्गति दिली;
गवतास अग्नीचा स्पर्श झाला असतां तें उरत नाही,—जळून जातें.
त्याप्रमाणें माझे पाप तुझ्या पदरजापुढें उरणार नाही, नाश पावेल.

पद+अञ्ज+रज=पदरूपी जें कमळ त्याची किंवा त्यांतील धूली; पावन=पावन
करणारा पदार्थ. अघ+अचल=पापाचा पर्वत; राधा+रत=राधेवर प्रेम करणारा;
राधाकृष्णांचें प्रेम सुप्रसिद्धच आहे; अजामिळ=हा एक पापी होता, यानें मरणसमयी
देवाचें नांव घेतलें, तेव्हां तो तरला; अघासुर हा एक दैत्य कृष्णावतारी कृष्ण
लहान असतां त्यास मारण्यास आला होता; ब्रजवधू=गोकुळांतल्या स्त्रिया— या
पातकी होत्या अशी समजूत. बकी=पूतना नामक राक्षसी; ही कृष्ण लहान
असतां स्नानांत विष भरून त्याला तें पाजून मारावें या उद्देशानें गोकुळास गेली
पण कृष्णानें तिला मारून तिचा उद्धार केला; पिंगळा=ही एक वेद्या होती; तिला
पश्चात्ताप होऊन ती ईश्वरभजनीं लागल्यामुळें तरली.

तुझ्या बहुत शोधिले अघनिधी पदाच्या रजें;

न तें अनृत वर्णिती बुध जनीं सदाचार जें;

असें सतत ऐकते, सतत बोलते, भीच ते—

प्रमाण न म्हणों जरी, उचित माझिया नीचते. ३

“ तू माझ्याकडे कां आलास, मीं तुला तारिन असें कशा-
वरून ? ” असें परमेश्वर विचारील अशी शंका घेऊन कवी
म्हणतो:—

तुझ्या पायांच्या धूलीच्या योगाने पापाचे केवळ निधीच असे पुष्कळ लोक शुद्ध झाले (तरले), ज्यांचा उत्तम आचार आहे (म्हणजे जे कधी स्त्रोटे बोलणार नाहीत); असे शहाणे लोक जनामध्ये असे सांगतात; ते काही स्त्रोटे नाही, असे नेहमी ऐकत आलेले व नेहमी असे सांगणारे जे बुधजन ते विश्वासास योग्य आहेत असे जर मी म्हटले नाही तर त्यायोगाने मी नाच ठरेन.

शोधिले-शुद्ध केले, तारले; अन्+कृत=असत्यः सत्+आचार=सत् म्हणजे शुद्ध आहे आचार म्ह० वर्तन ज्यांचे-बहु० स०. असे सतत ऐकते-बोल्ते, ६० असे पूर्वीच्या साधूनी सांगितलेले ऐकत आलेले व स्वतःही तसे सांगणारे; प्रमाणः-ज्यांचेवर विश्वास ठेवावा असे, असे सतत ऐकते-६०-याबद्दल 'असे शत, न एक ते सतत बोलते-' इत्यादि पाठ आहे त्याचा अर्थ, ' असे बोलणारे म्हणजे सांगणारे शकडो आहेत, एकच नाही, ' असा होईल.

तसाचि उरलों कसा, पतित मी नसें काय ? कीं-

कृपाचि सरली, असेंहि न घटे जगन्नायकीं;

नसेन दिसलों कसा, नयन सर्वसाक्षी रवी,

विषाद धरिला म्हणों, न सुरभी विष, क्षीर बी. ४

मी अजून तसाच म्हणजे तारण' ज्ञान्याखेरीज कसा राहिलों आहे! मी पापी नाही काय? किंवा परमेश्वराजवळची कृपाच सरली असे म्हणावे? पण सर्व जगाचा जो नायक, त्याची कृपा सरली असे होणार नाही (कारण एवढ्या मोठ्या जगाचा जो नायक, त्याचे जवळ कृपा फार असली पाहिजे). कदाचित् दिसलों नसेन,--तर सर्व पाहणारा जो सूर्य तो त्या परमेश्वराचा डोळा असून असे कसे होईल? परमेश्वराने मजवर रोष केला असे म्हणावे तर कामधनू जी, ती कधीही विष देणार नाही, दूधच देईल.

सर्वसाक्षी=सर्व पाहणारा; सूर्य हा परमेश्वराचा बाला आहे. असे सांगितले आहे; विशाद=राग; 'म्हणों-' याचा कर्ता आम्ही; सुरभी=कामधेनु-देवांची गाय आहे, ती इच्छिलेली देते; पण ती एकाद्या विषासारख्या घातक पदार्थाची इच्छा केली तर तो देणार नाही, चांगला पदार्थच देईल.

ब्रजावन करावया वसविलें नखात्री धरा,
सलील तई मंदिराख्याहि नग स्वपृष्ठी धरा;
वराह-तनु घेऊनी उचलिली रदायें धरा,
सुदुर्धर तुम्हां कसा पतित हा ? न कां उद्धरा ? ५

तुम्हीं गोकुळाचें रक्षण करण्यासाठी आपल्या नखाचे अग्रावर पर्वत उचलिला; तेव्हां एकदां (म्हणजे समुद्रमंथनाचे वेळी) मंदर नांवाचा पर्वत आपल्या पाठीवर सहज धारण केला; पृथ्वी रसातळी गेली असतां वराहाचें रूप धारण करून आपल्या दांताच्या अग्राने ती उचलिली; (अशा मोठमोठ्या गोष्टी तुम्हीं सहज केल्या, मग) हा मी जो पापी, हाच तुम्हांस उद्धरण्यास कठीण असा कसा झालों ? याचा उद्धार कां करीत नाही ?

ब्रजावन इ०=अवन म्ह० रक्षण; एकदां इंद्रानें गोकुळावर पुष्कळ पाऊस पाडण्यास आरंभ केला; तेव्हां कृष्णानें गौर्धन नामक पर्वत आपल्या एका नखावर उचलून तो गोकुळावर धरून गोकुळाचें रक्षण केलें. समुद्रमंथनाची कथा अशी आहे की, देव व दैत्य यांना अमृत हवें होते, म्हणून तें काढण्यासाठी ते समुद्राचें मंथन करूं लागले; तेव्हां मंदर नामक पर्वताची रवां केली होती, सारवीला खालों आधार पाहिजे म्हणून विष्णूनें कांसवांचें रूप धारण केलें. व तो पर्वत पाठीवर घेतला. वराहतनु-इ०=दैत्यांनी पृथ्वी पाताळी नेऊन घातली होती. ती देवानें वराहाचें रूप घेऊन आपले दातांवर सहज उचलून घेऊन वर आणिली.

नतावन धृत-व्रत ज्वलन तूंचि बाधावनीं,
पद-प्रणत-संकटी प्रजव तूंचि, वा, धावनीं;

दया प्रकट दाखवी कवण सांग त्या वारणीं,

सति-व्यसन-वारणीं, जयजयार्थ त्या वा रणीं ? ६

या संसाररूपी दुःखमय अरण्यामध्ये शरण आलेल्यांचे रक्षण करणं हेंच व्रत ज्यानें धारण केलें आहे, असा अग्नि तूच आहेस (एकाद्या प्रचंड अरण्याचा नाश करण्यास अग्नीच पाहिजे, म्हणून येथें परमेश्वरास अग्नीची उपमा दिली); तुझ्या पायांना शरण आलेले जे तुझे भक्त, त्यांचेवर संकट आलें असतां त्यांच्या रक्षणार्थ धांवत जाण्यास वेगवान् असा तूच; उदाहरणार्थ, त्या गजेंद्रावर दया कोणी केली ? पतिव्रता जी द्रौपदी तिचें संकट कोणी वारिलें ? अथवा त्या (कौरव-पांडवांच्या) संग्रामामध्ये अर्जुनास जयप्राप्ति व्हावी म्हणून दया कोणी दाखविली, सांग !

नत+अवन+धृत+व्रत+ज्वलन=शरण आलेल्यांचे रक्षण करणं हेंच धारण केले आहे व्रत ज्यानें, असा अग्नि; बाधा+वन=बाधा म्हणजे संसाररूपी दुःखे त्यांचे अरण्य; प्रजव=वेगवान्; वारण=हत्ती, गजेंद्र;पूर्वी गजेद्र नामक हत्ती विष्णूचा भक्त होता; एकदां तो नदीवर गेला असतां एका नक्राने त्याचा पाय धरून ओढला, तेव्हां त्यानें विष्णूचा धांवा केला व विष्णूनें त्यास सोडविलें, सतिव्यसन-इ०=द्रौपदीची अनेक संकटे कृष्णाने निवारण केलीं; जय-जयार्थ इ०=भारतीय युद्धांत कृष्णाने अजुनाची अनेक प्रकारें साहाय्य करून त्याचे रक्षण केलें व त्यास जय मिळावा अशा युक्त्या केल्या.

सुपात्र न रमाहि यद्रतिसुखास, दारां परी,

असा प्रभुहि सेवकां भजसि खासदारांपरी;

प्रियाकुचतटीं जिहीं न बहुवार पत्रावळी,

तिहीं अमित काढिल्या नृपमखांत पत्रावळी. ७

लक्ष्मीसारखी सर्वगुणसम्पन्न पत्नी असूनही ज्याला ती विलासास योग्य वाटत नाही, असा (चोखंदळ) तू प्रभु आपल्या भक्तांस

मोतदार होऊन भजतोस (म्हणजे भक्तांची अगदी हलकी सेवाही करितोस) ; जिहीं म्हणजे ज्या हातांनी प्रिय स्त्रीच्या हृदयप्रदेशावर वेलवुड्या फारशा कधी काढल्या नाहींत, त्या हातांनी धर्माच्या यज्ञामध्ये असंख्य उष्टी काढली.

सासदार-जोतदार, हलका चाकर, पत्रावळी-विलासीजन आपल्या प्रिय स्त्रीच्या अंगावर सुंगधित रंगद्रव्यांनी वेलवुड्या काढीत तृप-मखांत-धर्मराजानें राजसूय यज्ञ केला, तेव्हां श्रीकृष्णानें त्यास अगदी हलकी सेवा करूनही साहाय्य केलें.

न पावसि म्हणोनि मी म्हणतसें तुला आळशी,
बरी न असदुक्ति हे रविसखोत्थिता आळशी;
असंख्य जन तर्पिले क्षुधित एकला जेमनीं—
चुकेल, तरि त्यास दे, परि वदान्ये लाजे मनीं ८

हे देवा, तूं मला अजून पावत नाहींस, म्हणून मी तुला आळशी म्हणतो; हें माझे वाईट बोलणें रविसख जो सत्राजित त्यानें घेतलेल्या आळासारखें चांगलें नाहीं, एकाद्या दास्यानें असंख्य जनांना भोजन देऊन तृप्त केलें, आणि एकच भुकेलेला मनुष्य जर चुकून राहिला, तर त्यांस दाता अन्न देतो, पण मनांत लाजतो. (त्याप्रमाणें तूं असंख्य जनांस उद्धरिलें, आणि मी एकटाच चुकून राहिलों, तर माझा उद्धार कराल; पण ही गोष्ट तुम्हांस वाईट वाटण्यास कारण होईल, यासाठीं माझा लवकर उद्धार करा).

रवि+सख+उत्थिता इ०-कृष्णवतारीं सत्राजित म्हणून एक रविसख म्हणजे सूर्यभक्त होता, त्याला सूर्यानें स्यमंतक नांवाचें रत्न दिलें होतें. तें रत्न त्याच्यापासून चोरीस गेलें असतां तें कृष्णानेंच चोरिलें असें त्यानें बाळंत घेतलें. तें घालविण्यासाठीं कृष्णानें त्या मण्याचा शोध लावून दिला अशी कथा आहे. आळ हा शब्द येथें स्त्रीलिंगी आहे.

अगा प्रणतवत्सला, म्हणति त्या जनां पावलां,
 म्हणून तुमच्याच मी स्मरतसें सदा पावलां;
 करूं बरि कृपा, हरूं व्यसन, दीन हा तापला—
 असें मनिं धरा, खरा भरंवसा मला आपला. ९

हे प्रणतवत्सला, म्हणजे तुला अतंत नम्र झालेले जे तुझे भक्त त्यांच्याविषयीं दयाळू अशा देवा, त्या जनां म्हणजे मार्गे जे जन तुम्हीं तारिले त्यांना, प्रसन्न झालां असें म्हणतात, म्हणून तुमच्याच पायांचें मी स्मरण करितों; यासाठीं “ याचेवर चांगली कृपा करूं, याचें संकट निवारूं, या दीनाला फार ताप झाला आहे, ” असें आपल्या मनांत वागवा; मला तुमचा खरा भरंवसा आहे; म्हणजे तुम्ही असें मनांत वागवाल अशी माझी खात्री आहे.

मला निरखितां भवच्चरणकन्यका आपगा—

म्हणे, ‘ अगाई ऐकिलेहि न कधिं असे पाप ! ’ मा.

कर श्रवणिं ठेविते, नुघडि नेत्र, घे भीतिला ;

न घालिन भिडस मी जरिहि कार्यलोभी, तिला- १०

कदाचित् देव म्हणेल, कीं, ‘ ओरे, पाप्यांचें तारण करण्यास गंगादि तीर्थे निर्माण केलीं असून तूं माझ्याकडे कां आलास ? ’ अशी कल्पना करून कवि म्हणतो:—

आपल्या चरणांची कन्यका अशी नदी जी गंगा, ती मला पाहून म्हणते, ‘ अगाई, असें (मोठें) पाप मीं कधीं ऐकलें देखील नाहीं ! ’ ती कानावर हात ठेविते (म्हणजे माझी प्रार्थना ऐकत नाहीं), डोळे उघडीत नाहीं (म्हणजे माझेकडे पाहात देखील नाहीं) व मला पाहून फार भिते;तेव्हां मी जरी कार्यलोभी आहे, म्हणजे माझे

कार्य व्हांवें अशी जरी माझी इच्छा आहे, तरी मी तिला आपल्या-
साठी भीड घालणार नाहीं.

भवत+चरण+कन्यका=तुमच्या पायांची मुलगी. गंगा विष्णूच्या पायापासून
उद्भवली आहे; कार्यलोभी=स्वकार्यसाधु, 'स्वकार्यसाधु दुसऱ्याला बरं वाटेल न
वाटेल, याचा विचार न करितां दुसऱ्याकडून कार्य करून घ्यावयाला पाहातात, परंतु
मला या गंगेची दया आल्यामुळे मी तिला भीड घालीत नाहीं,' असा भावार्थ.

सदैव नमितां जरी पद ललाट केलें किणें,
नसे इतर तारिता मज भवत्पदाब्जाविणे;
नता करुनि मुक्तही म्हणासि 'मी बुडालो रिणें,'
अशा तुज न जो भजे मनुज, धिक् तयाचें जिणें ! ११

निरंतर तुझ्या पदांला नमन करितां करितां जरी माझ्या कपा-
ळाला घट्टे पडले तरी तुमच्या पदकमळावांचून मला दुसरे कोणी
तारणारे नाहीं; (कारण तूं असा आहेस कीं,) तुला जो शरण येतो,
त्याला मुक्त करूनही तूं म्हणतोस कीं, 'मी रिणें बुडालों,' म्हणजे
माझेवर भक्तजनांचें फार रीण झालें आहे; असा अत्यंत दयाळू जो
तूं त्याला जो मनुष्य भजत नाहीं, त्याच्या जिण्याला धिक्कार असो!

किणें=विशेषण ललाट याचें,--घट्ट्यानें युक्त, ज्याचेवर कीण म्हणजे घटा
पडला आहे, असें "सदैव नमितां जरी किणें ललाट पद केलें;" म्हणजे नेहमीं
नमन करितां करितां जरी किणें म्हणजे घट्ट्यानें कपाळ हें आपलें स्थान
केले, असाही अर्थ होईल,

पदुत्व सकलेंन्द्रियां, मनुजता, सुवंशीं जनी,
द्विजत्वहि दिलें भलें, बहु अलभ्य जें कीं जनीं;
यशःश्रवण-कीर्तनीं रुचि दिली, तरी हा वरा---
म्हणे अधिक घाच कीं. अखिल याचकीं हावरा. १२

हे देवा, कदाचित् तूं असें म्हणशील, कीं, ह्या मनुष्याला सर्व इंद्रियांचें कुशलत्व दिलें म्हणजे याला सर्व इंद्रियें आपापलीं कामें करण्यांत धडधाकड अशीं दिलीं, मनुष्यदेह दिला, चांगले वंशांत जन्म दिला, जगांत जें लाभण्यास फार कठीण, असें चांगलें द्विजत्व म्हणजे ब्राह्मणजन्म दिला, परमेश्वराचें यश श्रवण करणें व त्याचें कीर्तन करणें या गोष्टींची आवड दिली, — इतकें दिलें असूनही हा ' आणखी वर द्या ' असेंच म्हणतो; तेव्हां हा सर्व याचकांमध्ये हावरा म्हणजे ज्याला कधीं संतोष किंवा तृप्ति नाही असा आहे.

जनी=जन्म.

असें न म्हणशील तूं, वरदवत्सल, श्रीकरा;
परंतु मज भासले, म्हणुनि जोडितों मी करा;
दिले बहु बरे खरे, परि गमे कृपा व्यंग ती;
अलंकृति—मती सती मनिं झुरे न जो संगती. १३

हे वर देणाऱ्यांमध्ये दयाशीला, हे कल्याणकारका प्रभो, असें म्हणणार नाहीस, पण म्हणशील असें वाटलें, म्हणून मी तसें म्हटलें, याबद्दल मी तुझी हात जोडून क्षमा मागतां; तूं मला पुष्कळ आणि चांगलें असें दिलें आहेस खरें, पण तुझी तेवढी कृपा कमी आहे; म्हणजे मजवर अजून तुझी कृपा झाली नाही; अलंकारांनीं भूषित अशी पतिव्रता स्त्री जों पतीची संगति म्हणजे भेट नाही, तों मनामध्ये (पतिविरहामुळें) झुरत असते; (त्याप्रमाणें मला येवढें जरी मिळालें आहे, तरी तेवढी कृपा नाही, म्हणून माझे मन खेद पावत आहे).

वरद+वत्सल=वर देणारे जे त्यांत दयाळु; श्रीकर=श्री म्ह० कल्याण तें करणारा; अलंकृति+मत+ई (स्त्रीलिंगी प्रत्यय)=अलंकारयुक्त अशी.

कराल पुरती दया, तरि असो दिलें पावलें;
 परंतु हरि, एकदां त्वरित दाखवा पावलें;
 प्रसाद करणें मनीं जरि नसेल, हें आवरा;
 जया बहु तयास द्या मज कशास ? मी हावरा ! १४

तुम्ही जर माझेवर पूर्ण दया कराल, तर तुम्ही जें दिलें आहे, तें पावलें असो, म्हणजे पोचल्यासारखें होईल. परंतु हे हरी, आपलीं पावलें तर एकदां दाखवा; म्हणजे मला दर्शन द्या; (पुरती दया म्हणजे पावलें दाखविणें हांच); एवढा प्रसाद जर तुमचे मनांतून मजवर करणें नसेल, तर हेंही दिलें आवरा, म्हणजे आपलें परत द्या, आणि जया बहु म्हणजे ज्याला हें पुष्कळ वाटत असेल, त्याला द्या; मला कशाला उगीच देतां, मी हावरा आहे ! (माझी कांहीं तृप्ती व्हावयाची नाही).

दिलें व पावलें=भूतकालवाचक कर्मणि विशेषणें, जें (दिलें) तें याचीं.

दिलें, फिरनि घेतलें, अशी अकीर्ति लोकीं न हो;
 सुनिर्मळ तुझीं पदें कधिं तरी विलोकीं न हो;
 निज-प्रिय-जनांकडे तरीहि दे हवाला; जशी—
 पडेल समजाविशी ताशि करोत; कां लाजशी ? १५

परंतु दिलें परत घेणें हें उचित नाही; कारण दिलें आणि परत घेतले, अशी तुमची अक्कीर्ति लोकांमध्ये होऊं नये; हे प्रभो तुमची पावले जरी आतां न दिसली, तरी तीं कधीं तरी मी पाही नच; तेव्हां सध्यां माझ्या उद्दाराचें काम तुमचे जे प्रियजन म्हणजे साधू, त्यांचेवर सोंपवा; मग ते माझी समजूत जशी पडेल

तशी घालतील ; अशी व्यवस्था करण्यास लाजतां कां, म्हणजे संकोच कां करतां ?

हो (पाहिल्या ओळींतलें)=ह्यांवां; समजाविशीं=समजूत.

अहा निपट धृष्ट मी प्रभुवरासि कां लाजशी—
म्हणें;तुज नसो तशी विकृति, भाविकाला जशी;
परंतु अपराध हा गुरु म्हणोनि शिक्षा करीं;
असेचि धरिली नय-च्युत-दमार्थ दीक्षा करीं. १६

अरेरे, मी अगदीच दांडगा आहे; मी प्रभुश्रेष्ठास ' लाजतोस कां ? , असें म्हणतो; हा लाजण्याचा स्वभाव जसा आम्हा संसारी माणसांचा आहे, तसा तुझा नसावा; (तुझ्यामध्ये लाजण्याचा गुणच नाही, तेव्हां तुला मी ' लाजतोस कां ' असें म्हटलें यांत विशेष कांहीं झालें नाहीं); तथापि हा अपराध मोठाच, म्हणून मला शिक्षा कर; न्यायापासून च्युत झालेलें, म्हणजे अन्यायमार्गानें जाणारे जे त्यांना शिक्षा करण्याचें व्रतच तूं घेतलेलें आहे.

निपट=अगदी, केवळ; विकृति=दोष; भाविक--संसारी; नय+च्युत+दम+अर्थ न्यायमार्गापासून घसरलेलें जे त्यांना शिक्षा करण्यासाठीं; दीक्षा=व्रत.

सदैव अपराध हे रचितसें, असे कोटि गा,
स्वयेंहि कथितों नसे तिळहि लाज, मी कोटिगा;
अजांडशतकोटि ज्या उदरिं सर्वदा नांदावा,
न त्यांत अवकाश या, स्थळ दिलें तदा कां दवा ? १७

अशा प्रकारचे (म्हणजे तुला कां लाजतोस म्हटलें असें) अपराध मी नेहमीं करीत असतो; आणि असे थोडे कां करितों ? कोट्यावधि करितों; हें माझे मीच सांगतो; मला तिळभर देखील लाज नाही, मी कोडगा आहे; ज्या तुमच्या उदरामध्ये नेहमीं

तुम्ही कोट्यावधि ब्रह्मांडें नांदविता त्यांत या माझ्या अपराधास जागा नाही कां? (नाहीं म्हणत असाल, तर) तेव्हां [कृष्णावतारी] त्या दावा नळाला स्थळ कां दिलें ?

अजांढ- शत-कोटि-परमेश्वराचे उदरीं कोट्यावधि ब्रह्मांडें आहेत; इतकीं सर्व व्यापून तो त्यांचे वाहेर उरला आहे; दवा स्थळ कां दिलें. इ०—कृष्णावतारीं गोकुळास अग्नि लागला होता, तो कृष्णानें गिळून टाकून गोकुळाचें रक्षण केलें, अशी कथा आहे.

तुझ्या जिरविले बहू प्रणतमंतु पोटे, पण—
 त्यजी मदपराध, हें मजकडेचि खोटेपण;
 दवाग्नि जडरीं अतिक्षुधित, त्यास हें अन्न द्या,
 वितृष्ण करिती श्रितां तुमचिया दयासन्नद्या. १८

तुझ्या पोटांनें पुष्कळ शरण आलेल्या लोकांचे अपराध जिरविले असून माझेच अपराध तुझें पोट सोडतें, म्हणजे जिरवीत नाहीं, यांत वास्वविक दोष माझाच आहे; तुम्ही जो दावाग्नि गिळला आहे, त्याला तुमच्या पोटामध्ये फार मूक लागली आहे; त्याला हें [माझे अपराध—रूप] अन्न द्या; तुमच्या दयारूप उत्तम नद्या तुमचे जे अश्रित आहेत, त्यांची तहान नाहींशी करितात.

प्रतण-मंतु=शरण आलेल्यांचे अपराध. वितृष्ण=विगत म्हणजे गेली आहे. तृष्णा ज्यांची बहु० स०

न होय कवणाहि, तें तुमचियाचि लीलालसें;
 पढें चरित दाविजे, त्रिजगदब्जकीलालसें;
 मदुद्धरण मात्र कां जड तुम्हां दिसे ? वारिती—
 स्वकव्यसन मर्त्यही, न करितीच सेवा रिती. १९

जें दुसरें कोणासही होणार नाहीं अशा प्रकारचें, त्रिभुवनरूप कमळास उदकाप्रमाणें असणारें, असें चरित्र लीलेनें अलस म्हणजे मंद अशा तुमच्या पायानें दाखविलें, (म्हणजे ज्या गोष्टी दुसऱ्या कोणाच्यानें होणार नाहींत, त्या तुम्हीं सहज करून दाखविल्या आहेत; असें असून) माझा उद्धार करणें मात्र तुम्हांस जड कां वाटतें ? माणसे सुद्धां आपलें म्हटलेल्या लोकांची संकटे दूर करितात, व कोणाची सेवा फुकट जाऊं देत नाहींत. (मग तूं तर प्रभु असून माझी सेवा कशी व्यर्थ जाऊं देतोस, असा अर्थ).

लीलालस=लीलेनें आळशी, म्हणजे एकादी गोष्ट आवसत आवसत करणारें, चपळ नव्हत; तुझे पाय चपळ नसतांही त्यांनां मोठालीं चरित्रे केलीं आहेत. म्हणजे तुझा हा सहज खेळ आहे. दाविजे=हें जुन्या तःहेचे 'ज' प्रत्यय लागून झाल्लें वर्तमान काळाचें कर्मणि रूप आहे; 'पदें चरित दाविजे.' = 'पायाने चरित दाखविलें आहे;' (पहा प्रौढबोध व्याकरण क० २१४ त्रिजगत् +अब्ज+कीलाल=त्रिभुवनरूप कमळास पाण्यासारखें, म्हणजे त्रिभुवनास आधारभूत.

दयाब्द, वळशील तूं, तरि न चातकां सेवकां—

उणें किमपि; भाविकां उचगशील तूं देव कां ?

अनन्यगतिकां जनां निराखितांचि सोपद्रवा,

तुजेंचि, करुणार्णवा मन धरी उमोप द्रवा. २०

हे दयेच्या मेघा, तूं जर आमचे बाजूला वळशील, तर आम्ही तुझे सेवकरूपी जे चातक, त्यांना कांहीं उणें नाहीं; तूं (असा जो दयाळू देव) तो आपल्या भाविक भक्तांस कां कंटाळशील ? ज्याला दुसरें कांहीं त्राण नाहीं, असा कोणी जन संकटांत पडलेला पाहून, हे करुणेच्या सागरा देवा, तुझ्याच मनांत पुष्कळ दया उत्पन्न होते.

चातकां सेवकां इ०--चातक पक्ष्यास स्वतः होऊन पाणी पितां येत नाही; मेंघ
त्यांचे डोक्यावर येऊन वर्षीव करील, तेव्हा त्यास पाणी मिळते अशी यापक्ष्या-
बद्दल समजूत आहे; उबगणे=कंटाळणे; अन्+अन्य+गति+क=नाहीं अन्य गति
ज्यांना असे. बहु० स०

कळी करि सुनिर्मळीं परमउग्र दावा नळीं,
तयांत अविशुद्ध मी, शलभ जेंवि दावानळीं;
त्रणार्तपशुच्या शिरावरि वनीं उभे कावसे—
स्मरादिरिपु मन्मर्नी; आहि न काळ भेका कसे ? २१

कलीनें अत्यंत पुण्यवान् जो नळराजा त्याच्याशीही मोठा भयं-
कर द्वेष केला; तशांत मी पापी ज्याप्रमाणें वणव्यामध्ये टोळ साप-
डावा, अशा स्थितींत आहे (कळीच्या सपाट्यांत नळराजा मोठा
तरी होता, माझी वणव्यामध्ये सापडलेल्या टोळासारखी स्थिती
आहे); अरण्यांत जखमेनें पीडित झालेल्या पशूच्या डोक्यावर
जसे कावळे (ती जखम टोंचण्यास) उभे असतात, तसे कामक्रो-
धादि शत्रु माझे मनांत मला पिडा करण्यास तयार उभे आहेत,
सर्प बेडकाला काळासारखे कसे वाटणार नाहीत ?

कली=पापाची देवता; नळ=नळराजाला दमयंती मिळाली याबद्दल कळीला
राग येऊन, त्यानें संधि साधून नळाचे मनांत प्रवेश केला, व त्याचे मन भ्रष्ट
करून त्याला घृत खेळावयास लावले, व त्यामुळे नळावर अनेक संकटे आलीं;
त्रणार्त=येथें - 'त्रणार्थ' असा पाठ आहे, त्याचा अर्थ जखम होईल तीसाठी;
म्हणजे जखम होईल केव्हां आणि टोचूं केव्हां, असे टपलेले आहेत.

तरेन तुमच्या बळें भवमहानदी नाविका,
तुम्हांच मग आतरास्तव मला सुदीना विका;
असे विदित वासही मज सदाश्रमर्चा, करा—
दया, गुण महा; सवे मज सदा श्रमीं चाकरा. २२

हे नाविका परमेश्वरा, तुमच्या साह्याने ही संसाररूपी महानदी तरून जाईन; मग उतारासाठी (माझे जवळ कांहीं नाहीं म्हणून) तुम्ही मला भिकाऱ्याला विकून टाका; (मी जरी भिकारी आहे तरी) मला सांधूंच्या घरीं कसें राहावे याची माहिती आहे, व मी जो सेवक, त्या मला नेहमीं श्रम करण्याची संवय आहे, (यासाठी मला विकत घेणारा कोणी मिळण्यास कठीण पडणार नाहीं). तेव्हां माझ्यावर दया करा, व माझेमध्ये काय गूण आहेत, ते पाहा.

आतर=उतार, हांडीचे भांडे; सदाश्रमीचा=सत+आश्रमां+चा; सदाश्रमी अशी सप्तमी द्योक्त, ते स्थलवाचकनाम झाले आहे, व त्यास ' चा ' हा प्रत्यय लागला आहे. (प्रौढबोध व्या० क० ३८२ पहा.) (६)

धना, परिजना, घरीं तुमच्या उणे कायसें ?

न लाभ मणिहेमभूपतिस जोडिल्या आयसें;

परि प्रभूहि संग्रहींसकलवस्तुला ठेविती,

गुणा न म्हणतां उणा अधिक, आदरें सेविती २३

तू म्हणशील कीं ' तुला विकून धन घेऊन, किंवा तुलाच नोकरला ठेवून मला तरी काय करावयाचें आहे ? ' तर खरेंच; तुझ्या घरीं पैशाला व चाकराला काय तोटा आहे ? (तुझ्याकडे कमी आहे, म्हणून मी तुझ्याकडे आलों असें नाहीं); लोखंडानें ज्याचे घरीं पुष्कळ रत्नें व सुवर्ण आहे अशा राजाचा आश्रय केला, तर त्या राजाला त्यापासून कांहीं लाभ नाहीं; (त्याप्रमाणें वास्तविक माझ्यापासून तुला लाभ नाहीं); तथापि राजेसुद्धां सर्व प्रकारच्या वस्तू आपल्या संग्रहीं ठेवितात; व अदक्या वस्तूचा गूण जास्त, अमकीचा कमी, असें न म्हणतां मोठ्या आदरानें त्यांचा (वेळ येईल तेव्हां) उपयोग करून घेतात.

माणि+हेम+भूपती=ज्याचे जवळ रत्नं व सुवर्ण आहे, असा राजा; मणिहेमांचा भूपती, षष्ठितत्पुरुष स० ;

दिसें म्हणुनि शाश्वतप्रकृति रंक मी काय ? हो !

प्रसन्न तुमचे बरें मजवरी प्रभो, पाय हो !

क्षण त्यजुनि इंदिराबृहदुरोजसंगा, धरा—

शिरीं पद, मिळो सखा सम-सुशील गंगाधरा. २४

अन्वयः—अहो, मी दिसें म्हणुनि शाश्वतप्रकृतिरंक [आहे] काय ? प्रभो, मजवरी तुमचे पाय प्रसन्न हो बरें ! क्षण इंदिराबृहदुरोजसंगा त्यजुनी [माझ्या] शिरीं पद धरा; सुशील गंगाधरासम सखा मिळो !

हे प्रभो, मी आपला दीन दिसतो, म्हणून नेहमींचाच असा दीन राहाणारा आहे काय ? मजवर तुमचे पाय प्रसन्न तर होऊ द्या बरें (मग काय चमत्कार होतो पाहा); लक्ष्मीच्या पुष्ट स्तनावरचा आपला पाय काढून क्षणभर मोक्ष डोक्यावर धरा, म्हणजे मग सुशील जो शंकर त्यासारखा मित्र तुम्हांस प्राप्त होईल; म्हणजे तुम्ही माझ्या शिरीं पाय धरिला असतां मी क्षणांत शंकरासारखा होऊन जाईन.

इंदिरा+बृहद्+उरोज+संगा=लक्ष्मी निरंतर विष्णूचे पादसेवन करित असते व त्यावेळीं विष्णूचे पाय तिच्या स्तनावर धरिलेले असतात. घटकाभर जरी त्या मृदुस्थानावरचे पाय काढून माझ्या कठीण डोक्यावर धरावे लागले तरी धरून पाहा.

प्रभुस्तुति न ठाउकी, परि तिच्या महाकामुका,

मला कृपण मारितो बहु सकाम हाका मुका—

म्हणा मनिं असें; कसें प्रथम नीट ये लेंकरा ?

हळू हळू पदु, स्वयं सुपाथिं लावियेलें करा.

परमेश्वराची स्तुती कशी करावी, हे मला ठाऊक नाही; तथापि ती ज्यास फार आवडते अशा परमेश्वरा, मुका म्हणजे ज्यास चांगलेसे बोलतां येत नाही, कृपण म्हणजे स्तुती करण्यास असमर्थ आणि फार इच्छा धरणारा, असा मी तुला हाका मारीत आहे असे मनांत समज; लहान मुलाला प्रथमच नाट कसें येईल ? यासाठी तुम्ही स्वतःच मला हळू हळू हुषार करा, आणि सन्मार्गस लावून द्या.

कामुक=इच्छा करणारा, ज्याला (कांहीं) आवडतें असा; कृपण=गरीब, असमर्थ; पंगू.

जनीं तरी असें असे, शिशुहि जे मुखें वर्ण वी,

पिता पिअनि तें भुले, मधुरता मुखें वर्णवी;

मना जरि नये, गुरूक्तहि म्हणें कटुप्रायशा ;

दयानिधि, तुम्हांपुढें जनकथा अशा कायशा ? २६

जगांतील रीत तरी अशीच आहे, कीं लहान मुलाचे तोंडांतून जीं अक्षरें निघतात, तीं श्रवण करून बाप कौतुक मानितो, व त्यांची मधुरता आनंदानें (लोकांकडून) वर्णवितो—(म्हणजे लोकांनीं तो शब्द गोड आहे असें म्हटलें असतां त्यास सुख वाटतें); मूल बापाला वेडे वाकडे शब्दही बोलतें; तें कडूं बोलणें जरी प्रसंगीं बापाच्या मनास आलें नाही, तरी त्याला ' गुरूक्त ' म्हणजे ' कसें उत्तम बोलणें ! ' असें तो म्हणतो, व त्याची तारीफच करितो; हे दयानिधे देवा, मनुष्यांच्या कथा तुझ्यापुढें अशा काय सांगावयाच्या आहेत ?

गुरूक्त=उत्तम प्रतीचे शब्द; कटुप्रायशा=कटुप्राय+अशा (बोलण्यास)=प्रायः कडू अशा शब्दांस; कायशा=किती योग्यतेच्या.

अतर्क्य महिमा तुझा, गुणहि फार, बा, हे, विधी—
श्रुतिज्ञहि म्हणे सदा, स्तविल आमुची केंवि धी ?
तरी जन यथामती स्तवुनि जाहले सन्मती;

स्तवार्थ तुझिया तुझ्यासम कवी कधीं जन्मती ? २७

बा, हे परमेश्वरा, तुझे थोरपण ज्याची कल्पनाही करितां येणार नाही असे आहे, व गूणही फार आहेत; असे वेद जाणणारा ब्रह्म-देवही म्हणतो, मग आम्ही आपल्या बुद्धीनें तुझे कसे स्तवन करणार ? तथापि लोक आपल्या मतीप्रमाणें (म्हणजे त्यांस जसें आले तसें) तुझे स्तवन करून चांगल्या बुद्धीचे झाले आहेत, (म्हणजे तुझे स्तवन केल्यानें त्यांचीं मनें शुद्ध झालीं आहेत); तुझे स्तवन करण्यास तुझ्यासारखे कवी पाहिजेत, ते कधी उत्पन्न होणार आहेत ?

विधी=ब्रह्मदेव; श्रुतिज्ञ=वेद जाणणारा; वेद प्रथमतः ब्रह्मदेवापासूनच सर्वांस प्राप्त झाले; सत+मती चांगली आहे मती ज्यांची, असे; बहु० स०

निजस्तुति तुम्हां रुचे; स्तविति त्यां वरें तर्पितां,

नमस्कृतिपरां बरें स्वधन सर्वही आर्पितां;

स्वभाव तुमचा असा विदित जाहला याचकां;

करूं स्तव जसा-तसा; फळ नव्हे जना याच कां ? २८

तुम्हांस तुमची स्तुती आवडते, व जे स्तुति करतात त्यांस तुम्ही वर देऊन संतुष्ट करितां; व तुम्हांस जे शरण येतात, त्यांस तुमचें जें चांगलें स्वधन (म्ह० मोक्ष) तें अर्पण करितां; हा तुमचा स्वभाव याचना करणाऱ्या आमच्या सारख्यांस ठाऊक झाला आहे व आम्ही, जरी नीट करितां येत नाही तरी, कसाबसा तुझे स्तवन करितों; मग याच जनास (म्हणजे मलाच) फळ कां मिळत नाही ?

वरें=वरानें, वर देऊन; नमस्कातिपर=नमस्कार करणारे; जसा-तसा=कसातरी, वाईट-बरा, जसा येतो तसा.

तुम्ही परम चांगले, बहुसमर्थ दाते; असें—
 सुदीन जन मी, तुम्हां शरण आजि आलों असें;
 पुन्हाहि म्हणतो, बरें श्रवण हें करा यास्तव;
 समक्ष किती आपला सकललोकराया, स्तव ? २९

तुम्ही फार चांगले, मोठे समर्थ असे दाते; व मी फार गरीब असा मनुष्य असून तुम्हास आज शरण आलों आहे; हें मी पुनः (वारंवार) सांगतो, यासाठी नट ऐकून घ्या; कारण, हे सर्व जगाच्या नायका, तुझ्या समक्ष (तुझे तोंडावर) तुझी स्तुती करावी तरी किती ?

किती श्रवण झांकिती प्रभुहि, काय ते पोळती;
 पुसाल जरी कोण ते, पदरजीं तुझ्या लोळती;
 बरें तुजचि सोसवे स्तवन, कृत्तिवासा गरा—
 न पी तरी कसें घडे ? हितकरा, दयासागरा. ३०

हे हितकरा दयासागरा देवा, मोठे मोठेही लोक, कोणी त्यांची स्तुती केली असतां कानावर हात ठेवितात (म्हणजे स्वस्तुती त्यांस आवडत नाही; जसे काय ते पोळतात म्हणजे आपल्यास कोणी डाग दिला असें त्यांस वाटते); हे कोण म्हणून विचाराल, तर जे तुझ्या पायांच्या धूर्ळीत लोळतात तेच, (म्हणजे तुझे भक्त किंवा साधु); स्तवन हें तुलाच बरें आवडते, (आणि हें योग्यच आहे; उदाहरणार्थ—) शंकर जर विष न पिते तर काय स्थिती झाली असती ?

कृत्ति-वासा=कृत्ति म्ह० व्याघ्रचर्म तेंच आहे वासस म्ह० वल्ल ज्याचें, असा शंकर (बहु० स०); शंकर व्याघ्रचर्म परिधान करितात. गरा न पी-इत्यादि समुद्रमंथनाचे वेळीं भयंकर विष उत्पन्न होऊन त्यानें जग जळूं लागलें, तेव्हां तें विष शंकर प्याले, म्हणून बरें झालें.

गमो मधुर हें विपस्तवन, सेवितां माजवी,
करी मलिन सद्यशोमुख, हलाहला लाजवी;
हरापारिस तूं बरा, प्रभुवरा, सदा जो पिशी;
असा रस समर्पि, त्या अमृत आपुलें ओपिशी. ३१

हे प्रभुवरा, हें स्तवनरूपीं विष (तुम्हांस) गोड वाटो, पण दुसऱ्या कोणी सेवन केलें असतां माज आणितें; सद्यश म्हणजे उत्तम कीर्तीरूप जें मुख त्यास काळिमा आणितें; (म्हणजे त्यापासून कीर्तीला बट्टा लागतो); हें स्तवनरूपी वीष जालीम वीष जें हलाहल, त्यास ही लाजवितें. असलें वीष तूं जो नेहमीं पितोस, तो शंकरापेक्षां श्रेष्ठ आहेस, (कारण शंकर हलाहल एकदांच प्यालें); आणि अशा प्रकारचा रस तुला जे अर्पण करितात, त्यास तूं आपलें अमृत (म्हणजे मोक्ष) देतोस.

हलाहल=देवदैत्यांनीं समुद्रमंथन केलें असतां विष उत्पन्न झालें तें हलाहल त्याचि योगानें त्रिभुवन जळूं लागलें, तेव्हां शंकरांनीं तें प्राशन केलें.

कवीश्वरमनः पयोनिधिसुतास्तुतीच्या पते,
भले न वरिती स्तुतीप्रति, न जोडिती पाप ते;
गळां पडति ज्यांचिया तवगुणैकदेशभ्रमें,
तिहीं तुजचि दावितां, भजति, बा, तुला संभ्रमें, ३२

कविश्रेष्ठ जो त्याचें मन हाच कोणी क्षीर—समुद्र त्याची सुता (क्षीर समुद्राची कन्या जी लक्ष्मी, तिच्यासारखी) जी स्तुती

तिच्या पते, (म्हणजे तिचा स्वीकार करणाऱ्या परमेश्वरा), भले जे आहेत, ते स्तुतीचा स्वीकार करीत नाहीत, ते पाप जोडीत नाहीत, (कारण स्वस्तुती निमुटपणे ऐकणे हे पाप आहे); परंतु तुझ्या गुणांसारखे गूण त्यांच्यामध्ये असल्यामुळे चुकून त्यांच्या गळ्यांत ती स्तुती पडते; तेव्हां त्यांनी तुला दाखवून दिले असतां लज्जा पावून (आपण चुकून भलत्याकडे गेल्याबद्दल ओशाळ होऊन) तुला भजते.

कवि+ईश्वर+मनः+पयोनिधि+सुता+स्तुति=कवींमध्ये श्रेष्ठ जो त्यांचे मन हाच कोणी पयोनिधि त्यापासून उत्पन्न झालेली स्तुती, म्हणजे कविश्रेष्ठाने रचिलेली स्तुतीपर कविता. तवगुणैकदेशभ्रम=तव+गुण+एकदेश+भ्रम=तुझ्या गुणांच्या सारखेपणाच्या (एकदेश=सादर्य) योगाने झालेल्या भ्रमाने ' पडते, ' भजति= ही तृतीय पुरुषाची एकवचने आहेत; यांचा कर्ता ' स्तुती, ' गळां पडते ' व ' तुला भजते '.

म्हणोनि कवितासुता तुज समर्पितो; साजरी—

नसे बहुतशी गुणी, कनकपीतवासा, जरी—

तरी न इतरा वरी, हरि, करी इला किंकरी,

मयूर हि निजात्मजागृहविमुक्त, जैसा करी. ३३

हे कनक-पीत वासा हरी (सुवर्णासारखे पिवळे आहे वस्त्र ज्याचे, अशा देवा), यासाठी ही माझी कवितारूप कन्या मी तुला अर्पण करितो; ही सुरेख नाही, व फारशी गुणीही नाही, तथापि ती तुझ्यावांचून दुसऱ्या कोणासही वरीत नाही; तेव्हां हिला आपली दासी कर, आणि मी जो मयूर कवी, त्याला त्या गजेंद्राप्रमाणे आपल्या कन्येच्या काळजीरूप नक्रापासून मुक्त कर; (म्हणजे तिचे एकदां लग्न झाले की काळजीतून मुक्त होईन, असा अर्थ).

निजात्मजा-प्रह-विमुक्त, जैसा करी=गजेंद्र नामक हत्तीं विष्णूचा भक्त होता, तो एकदां नदीवर गेला असतां नक्रानें त्याचा पाय धारिला, तेव्हां विष्णूनें येऊन त्यास मुक्त केलें; त्याप्रमाणें माझ्या मुलीच्या लमाबद्दल मला फार काळजी आहे, ही काळजी नक्राप्रमाणेंच होय; तेव्हां या कन्येचा तुम्ही स्वीकार केला, म्हणजे मी काळजीरूप नक्रापासून मुक्त केल्याप्रमाणेंच होईन.

स्मरोनि कृतमंतुला, न कवितावधू-स्वीकृती—
कराल, तरि आयका प्रभु, खराच मी दुष्कृती;
नमस्कृतिपुरःसर स्वकृति आर्पितो आजि, ती—
दिली रविसखें तुम्हां जशी नमोनि सत्राजिती. ३४

मी जे अपराध केलें आहत' ते आठवून जर तुम्ही माझ्या कवितारूप कन्येचा स्वीकार न कराल, तर हे प्रभो, ऐका, मी खराच दुर्दैवी म्हणावयाचा; रवीचा भक्त जो सत्राजित (तो ही अपराधी असून) त्यानें जशी आपली मुलगी सत्यभामा तुम्हांस शरण येऊन दिली, त्या प्रमाणें मी ही आपली कवितारूपी कन्या आज तुम्हांस नमस्कारपूर्वक देत आहे.

दुष्कृती=वाईट कृती ज्याची असा म्हणजे अपराधी, किंवा दुर्दैवा; येथें दुर्दैवा असा अर्थ घेणें चांगलें; रविसखे=या सत्राजितानें अगोदर कृष्णाचा द्वेष करून त्याचेवर चोरीचाही आळ आणिला होता, तथापि त्याची मुलगी कृष्णानें आपली बायको केली.

‘ पिता खळ, परंतु ती गुणवती सती चांगली, ’
म्हणोनि मज आपुल्या भजनिं लावणें लागलीं,
म्हणाल, तरि तत्सुता काशि ? तुम्हांसवें भांडगा—
अर्हनिंशि हि भांडला त्रिनवरात्र जो दांडगा. ३५

तुम्ही म्हणाल, कीं “ तिचा बाप जरी दुष्ट होता, तरी ती सत्यभामा गुणवती व पतिव्रता अशी चांगली होती, म्हणून तिचा

आपल्या सेवेसाठी आम्हांस स्वीकार करावा लागला; " तर ते एक असो; पण जो दांडगा भांडखोर तुम्हांजवळ सत्तावीस दिवस अहोरात्र सारखा भांडला असा जो जांबवान, त्याची मुलगी जी जांबवती, ती कशी काय होती ? (म्हणजे अगोदरच जांबवान जातीचा अस्वल, त्यांत सत्तावीस दिवस तुमचे जवळ भांडला, आणि ती तर अस्वली, अर्थात् कुरूप असणारच; तेव्हां त्याचेपेक्षां मी कांहीं जास्त अपराधी नाही, व माझी कविता-सुताही तिच्यापेक्षां वाईट नाही, असा अर्थ)

सत्राजिताचा स्यमंतकमणी, जो चौरल्याबद्दल कृष्णावर आळ आला होता, तो जांबवान नामक अस्वल होता त्याचे जवळ सांपडला. त्याच्याशी युद्ध करून तो कृष्णानें सोडवून आणिला व त्याची मुलगी जांबवती हिला वरिलें, असः कथासंबंध या श्लोकांत आहे.

तिलाहि बरवी म्हणा, उचितशेय, तोषाकरें—
 असेल सजली यथारुचि तयीं स्वयोषा करें,
 जशी पदरजें शिला; परि असे नव्हे शापिली—
 धवें, हरिमनोहराकृति सती अघें व्यापिली. ३६

ती जी जांबवती, तिला ही पाहिजे तर चांगली म्हणा; तसें म्हणणें तुम्हांस योग्यच आहे; कारण आनंदाची खाणच असा जो तुमचा हात, त्या हातानें तुम्हीं ती आपली बायको जशी पाहिजे तशी सजवून घेतली असेल; (कारण अशा रीतीनें वाईट पदार्थ चांगला करून घेण्याची तुमची चाल आहे); याला उदाहरण, तुम्ही जशी आपल्या पायाच्या धुलीनें शिळेची स्त्री करून घेतली, तशी; परंतु ही माझी कविता, इंद्राच्या मनाचें हरण करणारी

अशी जिची सुंदर आकृति होती, व जी पापी असून जिला तिच्या नवऱ्याने शाप दिला होता, अशा त्या अहिल्येसारखी नाहीं.

तोष+आकार=आनंदाचें स्थान; यथाहचि=भावडीप्रमाणें, अब्ययीभावसमासः हरी+मनोहरा+आकृति=इंद्राचें मन हरण करणारी आहे आकृती जीची; या केकेत अहिल्येच्या कथेचा संबंध आहे. अहिल्या ही गौतम ऋषींची बायको. हिला इंद्रानें फसवून तिच्या पातिव्रत्याचा भंग केला. तेव्हां गौतमानें तिला ' शिळा हो ' असा शाप दिला. पुढें रामाच्या पायाच्या धुळीनें ती शापमुक्त झाली.

भलें स्मरण जाहलें समयिं; कंसदासी करें—

कशी उजरली, समुज्ज्वलदयासुधासीकरें ?

तुम्हां स्वरिपुची तशी बटिक आवडे, मत्कृती—

नको, न सजवे, असा बहुत काय मी दुष्कृती ? ३७

मला आणखी एका गोष्टीचें योग्य समयां चांगलें स्मरण झालें;— तुम्ही ती कंसाची बटीक (कुब्जा) अतिनिर्मळ अशा वरुणामृताची वृष्टी ज्यापासून होते, अशा तुमच्या हातानें कशी बरें सुरूप करून घेतली ? तुम्हास तुमच्या शत्रूची अशा प्रकारची (वेडी-वाकडी) दासी आवडते आणि माझी कृती नको;—ती कांहीं तुमच्यानें गोड करून घेवत नाहीं,—ती अशा प्रकारचा मी मोठा अपराधी आहे कीं काय ?

कंसदासी--कंसाची कुब्जा म्हणून एक कुरूप दासी होती. तिचें शरीर तीन टिकाणीं वक्र होतें. तरी कृष्णाला शरण आली तेव्हां तिला कृष्णानें हस्तस्पर्शानें नीट केलें. समुज्ज्वल+दया+सुधासीकर=अति स्वच्छ अशा, दयामृताची वृष्टी करणारा असा, कर; समुज्ज्वल०—इत्यादि, हें कर याचें विशेषण दुष्कृती=पापी, अपराधी.

जशी पृथुकतंदुलप्रसृति आसकामा, तशी—

रुचो कृति; सभाग्य तूं सुनय आस कां मातशी ?

कण्या विदुरमंदिरीं म्हणति साधु आस्वादिल्या;
खरें जरि, कशातुज प्रभुसि आपुल्या स्वादिल्या ! ३८

आप्तकाम, म्हणजे ज्याची इच्छा नेहमीं तृप्त असते, त्या तुला [त्यातेळीं] ज्याप्रमाणें पोह्यांच्या कणांनीं भरलेली ओंजळ (आवडली), त्याप्रमाणें ही माझी कृती आवडो; तूं भाग्यशाली आहेस, नीतिमान् आहेस व हितकर्ता आहेस; मग तूं माजशील कां ? म्हणजे माझ्या देणगीचा बेवर्वाईनें तिरस्कार कां करशील ? साधू म्हणतात, कीं तुम्ही एकदां विदुराच्या घरीं कण्या खालचा, हें जर खरें असेल, तर तूं जो त्या विदुराचा स्व म्हणजे केवळ आत्माच, त्या तुला त्यानें अशा कण्या कशा दिल्या ? (सारांश तुला भक्ताची अल्प देणगीही गोड करून घेण्याची संवय आहे, असा भाव).

पृथुक इ०=हे सुदामदेवाचे पोहे. प्रसूति=ओंजळ. आप्तकाम=आप्त म्हणजे तृप्त अहित काम म्ह० इच्छा ज्याच्या, असा; बहु० स० का मातशी, इ०=कोणी खाण्याचे पदार्थ टाकूं लागला असतां त्याला ' माजला ' असें म्हणतात. तेव्हां इतकाच अर्थ येथें आहे; यापेक्षां दांडगेपणाचा अर्थ व्यावयाचा नाही.

जिणे रस पहावया प्रशिथिलीं रदीं चाविलीं,
सुवास हि कळावया प्रथम नासिकीं लाविली,
तुम्हांसि शबरी तशी बदरिकाफळे दे जुनीं;
कथा अशि असो, पहा स्वचरितें तुम्ही मेजुनी.

दुसरें उदाहरण शबरीचें ध्या; प्रथमतः चव पाहण्यासाठीं जी सैल दांतांनीं (ह्यातारपणामुळे शिथिल झालेल्या दातांनीं, किंवा

फार दांत लागूं नयेत अशा रीतीने, पोरें म्हणतात त्याप्रमाणें चिम-
णीच्या दातांनी) चावली, व त्यांचा सुवास कळण्यासाठी नाकाला
लावून हुंगली, अशा प्रकारची शिळी बोरें त्या शबरीनें तुह्यांस
दिली; ही एक कथा पाहिजे तर राहूं द्या; पण अशा प्रकारच्या
आणखी पुष्कळ कथा आहेत, मोजून पहा. (म्हणजे ही एकचशी
काय, असल्या कथांना तुमच्या चरित्रांत तोटा नाही)

प्र-शिथिल= फार हालणारें, किंवा अगदी हलके (दांत). शबरी म्हणजे एक
भिक्षिणी होती, तिनें अरण्यांत राम व लक्ष्मण यांचा आदर करून मोठ्या प्रेम-
भावानें त्यांस बोरें खावयास दिली, अशी कथा आहे. शबरी हें सामान्यनाम आहे.
विशेषनाम नव्हे.

प्रभो ! शरण आलियावरि न व्हा कधी वांकडे,
म्हणोनि इतूकेचि हें स्वहितकृत्य जीवाकडे
प्रसाद करितां नसे पळ विलंब बापा, खरे;
घनांबु न पडे भूर्खी उघाडेल्या विना पांखरें. ४०

हे प्रभो, आम्ही तुला शरण आलों, म्हणजे मग तुम्ही प्रति-
कूल असत नाही; यासाठी जीवांच्या हातीं स्वहिताची गोष्ट म्हणून
जी करावयाची आहे; ती एवढीच (म्हणजे तुला शरण जाणें
हीच) आहे; हे बापा परमेश्वरा, (आम्ही शरण आल्यावर)
प्रसाद करण्यास तुम्हाला पळभरही उशीर लागत नाही, हें खरें;
पण चातक पांखरूं जें आहे, त्यानें तोंड उघडल्यावांचून मेघांतलें
उदक कांहीं त्याचे तोंडांत पडत नाही. (कवी म्हणतो, की ज्या-
प्रमाणें मेघ पुष्कळ येऊनही पांखरांनें तोंड उघडलें तरच त्याच्या
तोंडांत पाणी पडेल, त्याचप्रमाणें तूं एवढा कृपाळू आहेस, तरी

आम्ही शरण आलों तरच कृपा करणार; नाही तर कोठून करशील ?)

स्वहित-कृत्य=आपल्या हिताची गोष्ट. प्रसाद करितां=प्रसाद करण्यामध्ये.
पाखरें=चातकानें.

शिवे न तुझिया पदा अदयताख्य दोष क्षण;
प्रभो, चुकतसों तरी करिसि तूंचि संरक्षण;
नसेचि शरणागती घडालि सत्य अद्यापि ती;
रुचे विषय, ज्यां मिळे अमृत ते न मद्या पिती. ४१

हे प्रभो, अदयता नांवाचा जो दोष म्हणतात, तो तुझ्या पायाला शिवतही नाही (म्हणजे तुझ्या ठिकाणीं आदयता सांपडणारही नाही); आम्ही जरी (नेहमीं) चुकत असतो, तरी तूंच आमचें संरक्षण करितोस; (असें असून आमची अशी स्थिती कां, तर) आमचे हातून शरण जाण्याचें काम अजून खरें म्हणजे योग्य रीतीचें असें घडेल नाहीं, (म्हणजे आम्ही अजून तुझे खरे भक्त बनलों नाहीं; कशावरून तर) आम्हांस विषय (म्हणजे संसारसुखें) आवडतात; ज्यांस अमृत मिळेल ते मद्य पिणार नाहींत (त्याप्रमाणें जे तुला शरण जाऊन तुझी कृपा संपादितात, त्यांना मग विषय रुचणार नाहींत).

अदयताख्य=अदयता ही आहे आख्या ज्याची म्ह० नांव ज्याचें, असा दोष बहु० स०. शरण+आगती=शरण येणें.

विपाक न गणोनि म्यां प्रकट आपुल्या घातकें—
कळोनि अगितें बलें विविध जोडिलीं पातकें;

‘ क्षमस्व भगवन्नजामिलसखोऽस्मि ’ ऐसैं; तुला—

म्हणें नमुनियां सुदुस्तरविपन्नदीसेतुला. ४२

केवळ आपलाच घात करणारा असा जो मी, त्यानें समजून उमजून, व परिणामास न जुमानतां, मुद्दाम पुष्कळ पातकें केलीं; “ भगवंता, मी अजामिळाचा सखा (म्हणजे त्याच्यासारखा महा-पातकी) आहे, मला क्षमा कर. ” असें तरण्यास कठीण अशी जी विपत्तिरूप नदी, तिचा सेतू जो तूं, त्या तुला मी म्हणत आहे.

विपाक=परिणाम. ‘ क्षमस्व भगवन् अजामिलसखः अस्मि=’ हें संस्कृत वाक्य आहे. ‘ हे भगवन् क्षमा कर; मी अजामिळाचा सखा आहे. ’ अर्थात् त्याच्या-प्रमाणें मलाही उद्धर. सु+दुस्तर+विपत्+नदी+सेतु=अत्यंत दुस्तर अशी जी विपत्तिरूप नदी तिचा सेतू.

नव्हे अनृत, सत्य, तें; अचल ऊचलीला करें—

तुवां हरिमदापहें, बृहदुदारलीलाकरें;

समुद्धरसि एकटा जरि जडासि या कर्दमीं

म्हणन भुवनत्रयीं तारि तुला भला मर्द मी. ४३

पूर्वीं तुम्हीं पाप्यांचा उद्धार केला असेल, पण माझ्यासारख्या मोठ्या पाप्याचा उद्धार केलात, तर तुम्हीं पराक्रमी खरे, अशा अभिप्रायानें कवी म्हणतोः—

हे प्रभो, तूं जो इंद्राचा गर्व हरण करणारा, त्या त्वां फार उदार ज्या लीला, त्यांची खाण म्हणजे उगमस्थान (म्हणजे ज्याकडून उदारपणाच्या अनेक लीला घडल्या आहेत) असा जो तुझा हात, त्याच्या योगानें पर्वत उचलला हें खोटे नव्हे, खरेंच

आहे; परंतु (मी पापी त्या गोवर्धनपर्वतापेक्षांही जड आहे, तेव्हां) हा जो मी पापी, ह्या मला या पापरूपी चिखलांतून जर एकटाच उद्धरशील, तर मग या त्रिभुवनांत तूं मोठा शूर आहेस, असें मी म्हणेन.

अचल ऊचलीला=इंद्रानें रागावून गोकुळावर भयंकर पर्जेग्यवृष्टी करण्यास आरंभ केला, तेव्हां कृष्णानें गोवर्धन नावांचा पर्वत लत्रीसारखा धरून गोकुळाचें रक्षण केलें व अशा रीतीनें इंद्राचा गर्व हरण केला. बृहन+उदार+लीला+आकर=फार उदार अशा लीलेचें स्थान, (असा कर).

चिकित्सक भला भला म्हणुनि फार वाखाणिला,
जरी बहुजनामयद्रुम समूळही खाणिला,
तथापि अतिदुःसहस्वगदशत्रूच्या अत्यया—
विना न हृदयीं धरी सरुज पामर प्रत्यया. ४४

कारण, समजा कीं एकादा वैद्य ' उत्तम, उत्तम ' म्हणून वाखाणलेला आहे, आणि त्यानें पुष्कळ लोकांचा रोगरूपी वृक्ष समूळ खणून काढलेला आहे; तथापि साधारण मनुष्य जो आहे, तो अतिदुःसह अशा आपल्या रोगरूपी शत्रूच्या नाशाखेरीज त्या वैद्याच्या गुणाविषयीं मनामध्ये खात्री बाळगणार नाही. (वैद्य चांगला आहे, याबद्दल रोग्याला स्वतालाच अनुभव आला पाहिजे; त्याप्रमाणें तुम्हीं पापी उद्धरले, याबद्दल मला स्वताला अनुभव आला तर, खरें, असा भावार्थ).

बहु+जन+आमय+द्रुम=पुष्कळ लोकांचा रोगरूपी वृक्ष. अति+दुःसह+स्वगद+शत्रू=फार पीडणारा असा आपल्याला झालेला जो रोग तोच शत्रूस अत्यय=नाशास+रुज=रोग झालेला; पामर=हलका, यःकश्चित् मनुष्य.

म्हणा मज उताविळा गुणचि घेतला; घाबरे—
 असो मन असेंचि, वा भजक-बर्हिमेघा, बरे;
 दिसे क्षणिक सर्व हें भरंवसा घडीचा कसें—
 धरील मन, आधिनें बहु परिभ्रमें चाकसें. ६

हे परमेश्वरा, मी आपल्या तारणासाठीं घाई करितों, यास्तुम्ही मला उतावळा म्हणा, (म्हणजे म्हणाल किंवा समजाल तर. तो उतावळेपणाचा गूण मी (मुद्दाम आपले आंगीं लावून घेतला आहे (मी मुद्दाम उतावळा झालों आहे); हे भक्तरू मोराच्या मेघा, परमेश्वरा, मन असेंच घाबरे असावे; तेच ब कारण हें सर्व क्षणिक दिसत आहे; तेव्हां जें माझे मन दुःखाम् चाकासारखें भ्रमण करित आहे, तें घटकेचा तरी भरंवसा कर धरील ? (अर्थात् मला उतावीळ झालेंच पाहिजे).

गुणचि घेतला, ३०=उतावळेपणाचा गूण मी मुद्दाम स्वीकारला आहे. भजक बर्हि+मेघ=भक्तरूमी मोराचा मेघ; मोराला मेघ म्हणजे पाऊस व मेघगर्जना यां फार आवड; तेव्हां भक्त हा मोर व परमेश्वर हा मेघ, हें रूपक मोरोपंत क वारंवार करते; शिवाय स्वतांचें नांव ' मोर ' होतें हेंही याचें कारण आ आधि=मनाचें दुःख

कृतांतकटकामलध्वजजरा दिसों लागली,
 पुरःसरगदांसवे झगडतां तनू भागली;
 सहाय दुसरा नसे तुजविणें बलें आगळा;
 न हों जरी उताविळा, स्वरिपु कापितो हा गळा. ६

आपल्या उतावीळ होण्यास योग्य कारण आहे. हें सांगण्यां उद्देशानें कवी म्हणतोः—यमाचे सैन्याचा शुभ्र ध्वजच अशी उ

जरा (म्हणजे म्हातारपण), ती दिसू लागली; पुरःसर म्हणजे सैन्याच्या पुढे येणारे विनीचे लोकच असे जे रोग, त्यांच्याबरोबर लढतांनाच शरीर भागलें ; (मग सगळ्या सैन्याबरोबर लढण्याची वेळ आली असतां काय होईल ?) मला तुजवांचून दुसरा कोणी बलवान् असा साह्यकर्ता नाही; तेव्हां मी जर उतावळा झालों नाही, तर माझा हा शत्रु माझा गळा खास कापणार !

कृतांत+कटक+अमल+ध्वज+जरा=यमाचे सैन्याचे स्वच्छ पांढरें निशाण, असें हें म्हातारपण; म्हतारपणीं सर्व शरीर पांढरें होतें, म्हणून जरा ही यमाच्या सैन्याचा पांढरा ध्वज असें झटलें. पुरःसर गद=सैन्यांत जसे अघाडीचे लोक असतात, तसे यमाच्या सैन्यांत रोग हेच अघाडीचे लोक. कवि म्हणतो, थोडेसे जे अघाडीचे लोक, त्यांचे बरोबर लढतांनाच शरीर दमलें, मग पुढें कसे होणार ? न हो=न होऊं.

अवश्य करणें खरें प्रणतरक्षण स्वोचित;

उशीर मग कां ? बसों कृपण मीहि कां शोचित ?

नव्हे प्रभुवरा ! तुम्हां उचित एकटें धावणें;

कृतांत शिवला नसे तंव दिसें बरें पावणें.

४७

अन्वय—स्वोचित प्रणतरक्षण अवश्य करणें खरें; मग उशीर कां ? मीहि कृपण शोचित कां बसों ?—इत्यादि.

तुमच्या कीर्तीस उचित असें शरण आलेल्यांचें रक्षण जर तुम्हांस केव्हां तरी करणें अवश्य आहे, तर मग उशीर कां करितां ? आणि मी अनाथ तरी उगाच चिंतेत कां बसूं ? हे प्रभुवरा, मग आयत्या वेळीं तुम्हांस वाईघाईनें (लवाजम्याशिवाय) एकटें धावावें लागेल, तें कांहीं तुम्हांस (तुमच्यासारख्यास) योग्य दिस-

पार नाही; तर जोपर्यंत मला यम येऊन शिबला नाही, तोंच मला पावाल, म्हणजे माझा उद्धार कराल तर तुम्हाला व मला दोघांनाही बरे.

स्वोचित = स्व+उचित = तुमच्या ब्रीदास योग्य. एकटे, इत्यादि—आतांच मला उद्धारावयास याल, का सावकाशपणे लवाजम्यानिशीं डौलानें याल? आयत्या वेळीं तशीं फुरसत न सांपडून जसे द्रौपदीच्या संकटांत किंवा गजेंद्राच्या वेळीं आला, तसें एकटेच धांवत यावें लागेल.

‘ कसें तरि करूं तुझे अवन, पूरवूं आळजी—
असेल मनिं, आमुची तुज कशास रे काळजी ?
असें जरि म्हणाल, हो प्रियतमा, जगज्जीवना ?
तदाश्रितमृगासि ती सुखसमृद्धि वा, जी, वना. ४८

हे प्रियतमा जगज्जीवना, (अत्यंत प्रियकरा देवा), तुम्ही कदाचित् असें म्हणाल, कीं ‘ आम्ही एकटे येऊं किंवा लवाजम्यासह येऊं, तुझे कसें तरां रक्षण करूं व तुझा हेतू काय असेल तो पुरवूं, त्याची काळजी तुला रे कशाला पाहिजे ? ’ तर (मला काळजी वाटण्याचें कारण असें, (कीं) वन जें आहे त्याला जर सुखसमृद्धी असेल (म्हणजे तें जर सुस्थितीत असेल), तर त्याचा आश्रय करून राहणारे जे मृग त्यांनाही सुखसमृद्धी असेल. [तेव्हां तुला सुख असेल तर आम्हांस सुख, म्हणून तुझ्या सुखाची आम्हांस काळजी आहे.]

आळ=लळा, हट्ट, हेतू.

सुखेंचि सुख बाळका प्रकट होय मातेचिया;
तिला घटाति जे श्रम, प्रियाजनोत्तमा ! तेचि या;

म्हणोनि न शिवो पळ-क्षणहि कष्ट जीवा ! तुला,
विपज्जलाधिसेतुला, सकललोकजीवातुला. ४९

हे सर्व प्रियजनांमध्ये श्रेष्ठ अशा परमेश्वरा, मातेला जर सुख असेल, तरच तिच्या बालकालाही सुख मिळेल; तिला जर श्रम झाले, तर तेच मुलालाही होतात. यासाठी हे देवा, सर्वांचा जीव-प्राण, विपत्तिरूप समुद्राचा सेतू व सर्व लोकांचा जीवनदाता जो तू त्या तुला कष्टाचा स्पर्श एक क्षणभरही न होवो !

विपद्+जलधि+सेतू=संकट-समुद्रावरील पूल, म्हणजे संकटांतून तारणारा.
सकल+लोक+जीवातु=सगळ्या लोकांच्या जीवनाचा हेतू, जीवनाचा आधार.

असोत तुज आमुचीं सकल भाविकायुर्बळें;
जगोनि बहु काय म्यां सुकृत जोडिलें दुर्बळें ?
असें प्रियतमा सुखी बहुतकाल; मायातर्मा—
जना सुपथ दाखवीं; मुदित, सत्तमा, यांत मी ! ५०

(यासाठी) हे परमेश्वरा, आम्ही जे तुझे भक्त, त्या सर्वांची आयुष्ये तुला असोत; कारण मी जो दुर्बळ त्या म्यां पुष्कळ दिवस जगून तरी काय पुण्य जोडिलें ? तर हे प्रियतमा परमेश्वरा, तू पुष्कळ दिवस सुखी राहून या मायेच्या अंधकारामध्ये लोकांना सुमार्ग दाखीव; हे श्रेष्ठ परमेश्वरा यांतच मला आनंद आहे.

भाविक+आयुः+बळें=भक्तांच्या आयुष्याची बळें. माया+तम=अज्ञानरूपी अंधकार.

भल परिशिले सुरासुरनरीं तसे लक्ष मीं,
म्हणोत म्हणणार, वा; तुज असा नसेल क्षमी;

उरीं भृगुपदाहतीं मिरवितोसि अद्यापि ती,
कवी तव यशःकथा नवसुधानवद्या पितिं. ५१

देव, दानव व मनुष्य यांमध्ये मीं 'क्षमी, क्षमी' म्हणून म्हणणारे चांगले लोक पुष्कळ ऐकले, पण त्यांत तुझ्यासारखा क्षमाशील कांणीही नसेल;—आहे म्हणून पाहिजे तर म्हणणार म्हणोत;— भृगुऋषीनें तुझ्या उरावर लाथ मारिली, त्याची खूण तूं मिरवीत आहेस; व ती नवीन सुधेप्रमाणें स्वच्छ अशी तुझ्या यशाची कथा ज्ञाते अद्यापि सेवन करीत आहेत (ती कथा अजून साधू मोठ्या आनंदानें गातात.)

भृगु+पद+आहती=भृगूनें पायांनं केलेले ताडण. एकदां भृगु ऋषीं विष्णूकडे भेटण्यास गेले, तेव्हां विष्णू सुखासनीं पडलेले होतं. ते त्यांस उत्थापन देण्यासाठीं उठले नाहींत; तेव्हां भृगूनें झ्यांस लाथ मारिली; त्याची खूण विष्णूचे उरावर आहे, तिला श्रीवत्स-लांछन असें नांव आहे. नव+सुधा+अनवद्या=नवीन सुधेप्रमाणें स्वच्छ.

भवन्मातिसं आवडं जरि, धनादिकालार्गं ते,—
मदीय गुणकीर्तनश्रवण कां तरी त्य. गिते ?
असेंहि म्हणशील, बा, जरि, तरी तुझी मावली—
तुज त्यजुनि पाजितां, कशि दुधाकडे धांवली. ५२

‘तुझ्या मनाला माझ्या गुणांचें कीर्तन व श्रवण जर आवडतें असें म्हणतोस, तर धनादि ज्या जगांतल्या गोष्टी, त्यांच्यासाठीं (त्यांचे नादीं लागून) तुझी मती तें [कीर्तन-श्रवण] कां टाकते ? ’ असें कदाचित् तूं म्हणशील; तर तुझी आई जी यशोदा, तिला जरी तूं इतका आवडत होतास, तरी ती एकदां तुला स्तनाशीं

घेरून पाजित असतां तुला टाकून दूध उतूं जात होतें तिकडे कशी घांवली ! [तेव्हां कवीचा भाव असा, कीं संसारी लोकांचे हातून असें व्हावयाचेंच).

अनावर पिशाचिका विषयवासना सत्य, जी—
असें करवि कृत्य, जी भुलविते, कधीं न न्यजी;
म्हणोनि तुज जाणत्या विनवितों, इला काढ गा !
करीन मग, तूं जरी म्हणसि, आपणा गाढ गा. ५३

शिवाय आपलें मन दुसरीकडे कां घांवतें याचें कारण कवी सांगतो—ही विषयवासनारूपी जी पिशाची आहे, ती फार अनावर आहे; ती आम्हांला भुलवून असलें कृत्य करवितें, व कधींही सोडीत नाहीं; म्हणून तुला जाणत्याला विनवितों, कीं या पिशाचीला मजवरून काढ; मग त्याबद्दल 'मला रात्रंदिवस गा'—म्हणजे माझे निष्ठेनें भजन कर—असें जरी तूं म्हणशील तरी तें करीन.

जाणता=पंचाक्षरी, इला काढ=पंचाक्षरी; माणसांवरचीं भुतें मंत्र-तंत्र करून घालविणें, त्यांला भुतें काढणें म्हणतात.

तुझ्या गुणकथा महासुरभि, त्यांत ही रासभी—
शिरे विषयवासना ; जशि शुका अहीरास भी,
तशी न इतरांस भी; इस सदंडही हाकिती,
तथापि बहु लाथळी; मग अदंड भी हा किती ५४

तुझ्या गुणांच्या कथा ह्या श्रेष्ठ कामधेनू आहेत; त्यांत ही विषयवासनारूपी गाढवी शिरते (शिरून आमचेकडे येते); ती

शुकमुनीसारख्या गवळ्यास जशी जुमानते, तशी आमच्यासारख्या इतरांस जुमानीत नाही; पुष्कळ लोक हिला हातीं (इंद्रियनिग्रह-रूपी) दंड घेऊन हाकतात, तरी त्यांचेवर देखील ती लाथा झाडिते; मग अदंड जो मी (म्हणजे ज्याचे हातांत कांहीं दंड बगैरे नाही असा मी) त्याची कथा काय ? (म्हणजे मला कशाची ती जुमानणार ?)

खरासुर जसा, तशी विषयवासना हे खरी;
हिचा वध करावया तुजचि शक्ति आहे खरी;
बकी सुमति, ताटका लघु, न हे भली; लाजशी—
उगाचि; तशी एक ही, व्रजवनांत लीला जशी. ५५

तुम्हीं रामायतारीं मारलेला जो खरासुर, त्यासारखीच (तित. क्याच योग्यतेची) ही विषयवासनारूप खरी (गाढवी) आहे; ती बकी (पूतना) देखील म्हणायला बरी, (कारण तिचा तुम्हांस स्ततपान देण्याचा चागला हेतु तरी होता); ती ताटका देखील हिच्यापेक्षां कर्मा योग्यतेची, (इतकी दुष्ट नव्हती), पण ही कांहीं भली नव्हे; तर हिचा वध करण्यास तुम्ही संकोच कां करितां ? व्रजवनांत (गोकुळांत) जशा तुम्ही लीला केल्या, त्यांतलीच ही एक लीला आहे; दुसरें काय ? (ही स्त्री म्हणून तुम्हांस संकोच वाटत असेल, तर पूतना ही स्त्री होती; ही खरी गाढवी—म्हणून वाईट वाटत असेल तर तो खर—गाढव—तुम्हीं मार-लाच; तेव्हां हिला मारण्यांत संकोच धरण्याचें कारण नाही असा भाव).

खर=रामानें दंडकारण्यांत मारलेला एक राक्षस.

कमें तरि असो मग; स्वपणरक्षणाकारणें—

अवश्य शरणागतव्यसन तों स्वयें वारणें;

तुम्हां विहित मुख्य हें; न पुसतां करा हो ? खरी—

निजोक्ति; खरा काय तो अधिक ? संहारा हो खरी. ५६

अन्वय—मग कमें तरी असो, स्वपणरक्षणाकारणें तों शरणा-
गतव्यसन स्वयें वारणें अवश्य; हें तुम्हां मुख्य विहित; (यास्तव)
हो ! न पुसतां निजोक्ति खरी करा; तो खर काय हो अधिक ?
खरी संहारा.

काणत्याही कारणानें कां होईना, पण तुमची भक्तांचें संकट
निवारण करणेंची जी प्रतिज्ञा आहे, तीसाठीं आपणांस शरण
आलेल्यांचें संकट तुम्हांस स्वतांला निवारण करणें अवश्य आहे;
हीच गोष्ट मुख्यतः तुम्हीं करणें उचित आहे; यासाठीं आपलें
वचन खरें करा; तो खर (दैत्य) काय अधिक (दुष्ट) होता ?
ही खरी (विषयवासनारूपी राक्षसी) तशीच दुष्ट आहे; हिचा
संहार करा.

खरी करितसे कशी तव जनीहि सत्ता, पहा;

इचा वध न निन्द्य, वा, प्रबळ मूर्त सत्ताप हा;

‘ कथासुराभिचा रस स्वहित, पुष्कळ, स्वादुही, ’

म्हणे, ‘त्यजनि कां मला निजधना परस्वा, दुही ?’ ५७

अन्वय—(तिसरा व चवथा चरण) (ती खरी म्हणते)
‘ कथासुराभिचा रस स्वहित, पुष्कळ, स्वादु ही (आहे); (पण)
निजधना त्यजुनि परस्वा कां (दुहितां), मला दुही.

ही जी विषयवासनारूपी स्वरी, ती तुझे जे जन म्हणजे भक्त, त्यांना एक मोठा प्रबळ असा मूर्तिमंत तापच आहे; यासाठी हिला मारणें कांहीं निंद्य नाही; ती त्यांचेवर (भक्तजनांवर) कशी सत्ता चालविते पाहा;—ती त्यांना म्हणते, ' कथारूपी कामधेनूचें दूध हितकारक, पुष्कळ व मधुरही असेल, पण मी जी तुमची स्वतांची, तिला ठाकून लोकांच्या धेनूला कां दुहितां ? मला दुहा ! '

मूर्ति=मूर्तिमंत. सत्ताप=अत्यंत मोठा ताप. परस्व=परक्याची वस्तु.

कथासुरभि या भल्या स्वजननीहुनी वाटती;
 शिशूंंस जरठांसही निराखितां रसें दाटती;
 दुहोत भलते सदा तरि न लेशही आटती;
 स्ववत्समल भक्षिती, परि न सर्वथा बाटती. ५८

या ज्या कथारूपी कामधेनू, त्या आम्हांस स्वमातेपेक्षांही भल्या वाटतात; कारण इतर धेनू किंवा माता, यांना पोराला पाहून मात्र पान्हा फुटतो. पण या लहान थोर कोणासही पाहून पान्हावतात; कोणीही त्यांचें दूध काढूं लागला, तरी त्या पान्हा चोरीत नाहीत; (इतर धेनू पुष्कळदां पान्हा चोरतात); इतर धेनूनी आपल्या वासरांचें मळमूत्र खाल्ले, तर तें लोकांना आवडत नाही; पण या आपल्या वत्सांचा [भक्तांचा] पापरूपी मळ भक्षितात, तरी या अगदीं बाटत नाहीत.

कथांसि उपमा दिली सुरभिची, दिसे नीद ती;
 परंतु बहुमंद मी, म्हणुनि सच्छुती वीटती;

कथा निरूपमा, तथाप्रति पशूपमा शुद्ध तै—
नव्हेचि; न विचारिलें बुधजनांसि म्यां उद्धतें. ५९

कथांना कामधेनूची उपमा दिली ती मला नीट दिसते; परंतु मी मूर्ख म्हणून माझी उपमा अयोग्य ठरून, साधूंचे कान विटतात [साधूंना ही उपमा गोड वाटत नाही]; खरोखरी कथांना उपमाच नाही, आणि मी तर त्यांना पशूंची उपमा देतो हें काहीं बास्तविक बरोबर नाही; मी जो दांडगा, त्यानें उपमा द्यावी कसली आणि न द्यावी कसली, हें शहाण्यांना विचारलें नाही.

सत+श्रुति=साधूंचे कान.

असेंहि उपदेशिती गुरु रहस्य मंदा, रुचे,—
निजस्तव जसा तसा, अगुण घे न वंदारुचे;
म्हणोनि निगमस्तुता भलतसें तुला वानितों,
परतु हृदया महाजनभयास मी मानितों. ६०

(साधूंना विचारलें नाही, ही गोष्ट खरीच; पण दुसरें कारण असें—) गुरु माझ्यासारख्या मूर्खाला अशी खुशी सांगतात कीं, 'तुला परमेश्वराला स्वतांचा स्तव जसा कोणी करील तसा आबडतो; वंदन करणाराचे अगुण (दोष) तूं काहीं मनांत आणीत नाहीस; 'म्हणून हे वेदांनीं स्तविलेल्या परमेश्वरा, तुशी मी भलतशी [म्हणजे येते तशी] स्तुति करितों; तथापि महाजन काय म्हणतील, इकडेही माझे लक्ष असतेंच.

रहस्य=सुखाची गोष्ट. वंदारु=वंदनशील--वंदन करणारा; निगम+स्तुत=वेदांनीं स्तविलेला; ' ज्याला वेदांनीं स्तविलें--व अखेरीस आमच्यानें स्तवन

नीट-होत नाही असे म्हणून हात टेकले, त्याचें स्तवन मी नीट कसे करणार ? ' असा यांत भाव आहे.

म्हणें—' स्वकृतिच्या उणें किमपि एक वर्णी न हो;
असें तुज कधीं बरें विगतशंक वर्णीन हो ! '—
असेचि आशि आवडी, कारेशि कां न अत्यादर ?
स्वभक्तसुरपादपा ! हरि ! नसेचि सत्या दर ६१

हे भक्तांना कल्पवृक्षासारख्या अशा परमेश्वरा, मी मनांत असें म्हणत असतो कों, माझी जी कृती म्हणजे कविता, तिच्या एका अक्षरांतही कांहीं उणें नसावें, अशा रीतीनें अगदीं निःशंक होऊन तुला कधीं वर्णीन ? ' माझ्या मनाची अशी आवड आहे. तर माझा प्रेमानें स्वीकार कां करित नाहीस ? खरें सांगावयास भीती कशाला पाहिजे ? (भावार्थ असा कीं, " माझा हेतु चांगला आहे, व तूं भक्तांना कल्पवृक्षासारखा आहेस, तेव्हां आपल्यास पाहिजे तशी कविता करून घे व माझाही हेतु पूर्ण कर; असा एकंदरीत माझ्या मनाचा खरा प्रकार आहे. "

विगत+शंका=विगत म्हणजे गेलेली आहे शंका ज्याची, बहु० स० स्वभक्त+सुर+पादप=भक्तांचा कल्पवृक्ष.

ध्रुव स्तवनि आवडी धरि, म्हणोनि अत्यादरें—
तुम्हीं करुनि दाविली, शिवुनि गळ सत्या दरें;
तसें मज करा, कांबुज धरा शिरीं, मावरा !
वराभयपरा ! पराक्रमपटो ! मना आंवरा. ६२

हे लक्ष्मीपते, वर आणि अभय देणाऱ्या, पराक्रमपटो परमेश्वरा, ध्रुवानें तुझी भक्ति करण्यांत आवड धरिली, तेव्हां तुम्हीं आपल्या

शंखानें त्याच्या गालाला स्पर्श करून त्याची आवड खरी करून दाखविली (म्हणजे त्याचेवर प्रसाद केला); तसेंच माझ्या संबधानें करा, व तुमचा करांबुज म्हणजे कमलाप्रमाणें सुंदर असा हात किंवा तुमच्या हातांतलें कमळ माझ्या मस्तकीं घरा, (मावरा, वराभयपरा व पराक्रमपटो, हीं विशेषणं कवीनं अगदीं अन्वर्थक घातलीं आहेत; त्या विशेषणांनीं आपण जें मागणार, तें देण्याचें सामर्थ्य तुम्हांस आहे, असें दाखविलें आहे.)

करांबुज असो; नसे उचित त्यास मी पामर;

प्रणाम करिती पदाप्रतिहि सन्मती सामर;

पदाब्जरजही जगत्रयनमस्क्रियाभाजन;

प्रसादचतुरा, कसा तरि करा वरा हा जन. ६३

‘ माझ्या डोक्यावर करांबुज घरा ’ हें मागितलेलें मागणें फार आहे, असें वाटून कवी म्हणतो;—मी पामर तुम्हीं आपलें करांबुज माझे डोक्यावर धरण्यास पात्र नाहीं, यासाठीं त्याची गोष्ट राहूं द्या; इंद्रादिदेवांसहित सन्मुनी म्हणजे नारदादि मुनी तुमच्या पायांना प्रणाम करितात, यासाठीं तुमच्या पदकमलाची धूळी जगत्रयाच्या नमनास पात्र झाली आहे (तेव्हां ती देखील मला पुरे, अगोदर ती तुमच्या पायांची धुली; त्यांतही तिच्यामध्ये इंद्रादि देव व नारदादि सन्मुनी यांनीं नमन केलेलें, तेव्हां तिचीच योग्यता फार आहे); सारांश, हे प्रसाद करण्यांत चतुर अशा परमेश्वरा, कशा रीतीनें तरी माझेवर कृपा करून माझे कल्याण कर.

सामर=अमरांसहित असे (सन्मुनी) बहु० स०. जगत्+त्रय+नमस्क्रिया+भाजन=त्रिभुवनाचें नमन करण्याचें स्थान

तुम्हीं करुनि दाविला ध्रुव कृतार्थ जैसा दरें,
 तसेंचि जरि योजिलें तुमचिया मनें सादरें,
 असो; विहित तें करा; परि बरोबरी त्यासवें—
 नसे उचित; तो महाप्रबळ वंदिजे वासवें. ६४

ज्याप्रमाणें तुम्हा शंखाच्या स्पर्शानें ध्रुवाला कृतार्थ केलें, तसेंच
 माझ्या संबधानें करावें असें जरी—तुमचें मन प्रीतियुक्त असल्यामुळें
 —तुम्हीं योजिलें असेल, तरीही कांहीं हरकत नाही; जें तुम्हांस
 योग्य दिसेल तें करा; बाकी (माझें मत तर असें आहे कीं,)
 त्याची माझी बरोबरी होणें कांहीं योग्य नाही, तो फार थोर.
 त्याला इंद्रानें वंदन करावें.

सादर=फार ममताद्ध; प्रीतियुक्त (मन याचें विशेषण); वासवें वंदिजे= तो
 वासवें वंदिजे, ' असा कर्मणि प्रयोग किंवा ' त्याला वासवें वंदिजे ' असा भावी
 प्रयोग कुरावा; ' वंदिजे ' हे जुनें कर्मणि किंवा भावी रूप आहे (प्रौ० व्या०
 क० २१४).

किती वय, कसें तप प्रखर, काय विश्वास तो ?
 ध्रुव ध्रुव खरा; स्तवा उचित होय विश्वास तो;
 कशी तुळितसां तुम्ही प्रकट मेरुशीं मोहरी ?
 प्रसाद करितां उणें अधिक नाटवा,हो हरी ! ६५

(त्या ध्रुवाची व माझी बरोबरी कशाला पाहिजे; त्याचें तें
 वय केवढें (आणि फारच अल्पवय असून) तप तरी केवढें कडक!
 तशाचि तुमच्यावर त्याची श्रद्धा तरी केवढी ? त्याला ध्रुव (म्हणजे
 निश्चयी) हें नांव अगदीं योग्य होय ? सगळ्या विश्वानें स्तुति

करण्यास तो योग्य आहे; तेव्हां त्याची माझी बरोबरी करून तुम्ही धडधडीत मेरूशी मोहरीची कशी तुलना करितां ? परंतु कदाचित् याचें कारण असें असेल, कीं तुम्ही प्रसाद करितांना उणें अधिक पहात नाहीं (म्हणजे तुम्ही कृपा करूं लागला, कीं सर्वांवर सारखी कृपा करितां, तुमचे घरीं पंक्तिप्रपंच नाहीं, असा भाव).

प्रव=निश्चयी, अढळ, पक्का, विश्वास स्तवा उचित होय, इत्यादि=सर्व विश्व त्याचा स्तव करिते—त्यास नित्य प्रदक्षिणा घालीत आहे. प्रकट=स्पष्टपणे धडधडीत.

प्रभुत्व तरि हेंच कीं करुनि दे कृपा दान तें,
स्वसाम्य यदुपार्जनें मिरविजे स्वपादानतें ?
प्रसाद गम काय तो, जरि निवारिना लाघवा ?
कसें दशमुखानुजा विसरलां ? अहो राघवा ! ६६

प्रभुत्व यालाच म्हणावयाचें, कीं जें (प्रभुत्व) कृपा करून अज्ञा प्रकारचें दान (देणगी) देतें, कीं आपल्या पायांना (आनत म्हणते अत्यंत नम्र झालेला जो तुमचा भक्त) त्यानें तें दान मिळवून त्याच्या योगानें तुमचें साम्य मिरवावें (तुमच्या सारखें व्हावें); अंगीं जो कमीपणा असेल तो जर (त्याचे योगानें) जात नाहीं तर तो प्रसाद कपला ? हे देवा राघवा (रामचंद्रा), तुम्ही रावणाचा भाऊ जो विभीषण त्याला कसें विसरलां ? (म्हणजे त्याचेवर कृपा करून तो लहान होता त्यास आपलेबरोबरीचा राजा लंकाधीश करून टाकिलें.)

प्रभुत्व=स्वामित्व; स्वसाम्य=ईश्वराचें साम्य; देवत्व; स्व+पाद+आनत=तुमच्या-पायांना अत्यंत नम्र; लाघव=लघुत्व, हलकेपणा; दशमुखानुज=विभीषण, राव

जाचा धाकटा भाऊ; रावण—कुंभकर्णादिकांस मारल्यावर रामानें यास स्वेचें राज्य दिलें.

असो वरि कसा तरी, विमल भाव ज्याचा, करा—
तयावरि दया; पचे वर असाचि द्या चाकरा ;
वृथाचि गमते दिलें, बहुहि; जें न दासा जिरे ;
पुसोनि अधिकार द्या; सुकर तें सदा साजिरें. ६७

मी तुझा दास वर कसाही असलों तरी ज्याचें अंतःकरण निर्मळ आहे, अशा माझ्यावर दया करा ? या मला चाकराला (दासाला) पचेल (बाधणार नाही, झेपेल) असाच वर द्या; तुम्ही आपल्या त्या दासाला जरी पुष्कळ दिलें आहे, तरी तें मला जिरत नाही, म्हणून तें व्यर्थच दिलें असें मला वाटते; तेव्हां माझा अधिकार (योग्यता) किती आहे हें पाहून त्याप्रमाणें मला [काय द्यायचें तें] द्या; जें करण्यास सोपें असतें, तें नेहमीं चांगलें होत असतें. (त्याप्रमाणें मला सोपेंसें, माझ्या योग्यतेचें काम करावयास द्या म्हणजे माझे हातून तें नीट होईल.)

भाव=अंतःकरण; अधिकार=योग्यता.

प्रसन्न बहु हांतसां, परि कराल हो ! बावरें—
शिवापरि वरासबें हृदय, हें न हो वा बरें ;
असा वृक कृतघ्न हें न कळलें कसें हो हरा ?
भला जगविला तुम्हीं भवमहाहिचा मोहरा. ६८

तुम्ही मला फार प्रसन्न होत आहां खरे, पण हे परमेश्वरा, वरदान देतांना तुमचें मन शिवाप्रमाणें भांबावून जाईल, एवढें मात्र

वरानें होऊं देऊं नका बरें ! एवढा शिव, त्याला तो बकासुर (भस्मासुर) असा कृतघ्न असेल हें कसें कळलें नाहीं ? बाकी तुम्हीं भवरूप महासर्पाचा मोहरा म्हणजे औषधी मणी असा जो शंकर, (भवभयाचें हरण करणारा), त्याचे प्राण वांचविले, हें मात्र भलें काम केलें.

बाबें—भावाविलें; वृकासुर म्हणून दैत्य होता, त्यानें शिवास प्रसन्न करून घेऊन असा वर घेतला कीं, ज्याचे डोकीवर हात ठेवावा त्याचें भस्म व्हावें. या वरानें तो उन्मत्त होऊन सर्वांना घ्रासवूं लागला. शेवटीं शिवाचेहि पाठीस लागून त्याचे मस्तकीं हात ठेवूं लागला. तेव्हां विष्णूनें मोहिनी नामक सुंदर स्त्रीचें रूप घेऊन त्याला फसविलें, व त्याला आपल्याच मस्तकावर आपला हात ठेवण्यास लाविलें. त्यागुळे तो भस्म झाला. याचें भस्मासुर असेंही नांव आहे. मोहरा=सर्पाचा मणी; हा सर्पाचे विषावरच औषधी आहे, अशी समजूत आहे. जेथें संसारास सर्पाची उपमा देऊन शिव हा त्याचा मोहरा म्हणजे वीष उतर-विणारा मणी, असें म्हटलें आहे.

भजे सुदृढनिश्चये द्विजकुमारक क्षीरधी,
तया करिं तुम्हीच घा, मदनमारक ! क्षीरधी ;
उदारपण तें बरें, सुखवि जें सुपात्रा सदा :
दिलें अमृत पक्वगा, ताशि खळीं कृपा त्रासदा. ६९

ही केका शंकरास उद्देशून आहे. कवि म्हणतो, हे मदनांतका शंकरा, (तुम्हांस योग्य स्थानीं वर देनां येत नाहीं असें नाहीं ; उदाहरणार्थ—) तो ब्राह्मणपुत्र जो उपमन्यू, त्याला दूध पाहिजे होतें, म्हणून त्यानें तुमची फार भक्ति केली; तेव्हां तुम्हीं त्यास क्षीरसमुद्र दिला (हें योग्य केलें). जें उदारपण सुपात्र म्हणजे दानयोग्य जो असतो त्याला तृप्त करितें, तें उदारपण चांगलें ;

नाहींतर सर्पाला जसे दूध पाजावे, त्याप्रमाणे दुष्टावर कृपा केलेली त्रासदायक होते.

क्षीरधी द्विजकुमार=उपमन्यु नामक एक प्रख्यात ऋषी होऊन गेला. तो लहान असता त्याची आई गरिबीमुळे त्यास दुधाएवजी पाण्यांत पीठ काढून देई. एकदां त्याने खरे दूध आपल्या मित्राच्या घरी पाहिले, तेव्हां तो ते पिठवणी घरी पिईना; व अखेरीस त्याने शंकराची तपश्चर्या केली, तेव्हां शंकराने त्यास क्षीरसमुद्रच दिला. यावरून येथे उपमन्यूला क्षीर-धी म्हणजे दुधाची इच्छा करणारा, असे म्हटले आहे. मदनमारक=शंकरांनी मदन जावला ही कथा प्रसिद्ध आहे. म्हणून त्यास मदनमारक, मदनारी, मदनांतक, इत्यादि नावे देतात. पन्नग=पद्म+नग=पार्यांनी जात (चालत) नाहीं असा; सर्पास घाय नाहींत हे सर्पांस माहित आहेच.

अतिप्रिय, सुखप्रद, प्रथम तूं मुदंभोद, या—

मयूरहृदया तुझी क्षण विटो न शंभो दया;

उदारपण वानिलें; अजि, गुरूपहासा बळें—

कसें करिल लेंकरूं ? निपट हें पहा सावळें ७०

शंकराला फाजील उदारपण; बद्दल आपण दोष दिले, तेव्हां त्यास कदाचित् राग आला असेल, असे मनांत आणून शंकराचे सांस्वन करीत होऱसाता कवि म्हणतो:—हे शंभो, तूं आनंदरूपी उदकाचा मेघ, या भक्तरूप मयुराच्या (मोरोपंताच्या) हृदयास अतिप्रिय व सुखकारक आहेस; तेव्हां माझ्यावरची तुझी दया कमी करूं नको. मी उदारपणाची स्तुतीच केली; हें मूल मुद्दाम, जाणूनबुजून थोराचा उपहास कसें बरे करील ? हें मूल (म्हणजे कवि स्वतः) केवळ भोळसर आहे एवढें मनांत आण.

मुद्+अंभस्+द=आनंदरूप उदक देणारा (मेघ); सावळें=भोळसर
साधे भोळें.

तुम्हां हरिहरांत ज्या दिसतसे, दिसो; वास्तव—
प्रबुद्ध म्हणती, नसे तिळहि भेद मी यास्तव—
म्हणें मनिं, यथार्थ जें स्वमत वर्णिते शैव तें—
न; वैष्णव दुराग्रही; परम मुख्य हीं दैवतें. ७१

तुम्ही जे विष्णु आणि शंकर ह्यामध्ये ज्याला भेद दिसत
आसेल त्याला दिसो; पण शहाणे म्हणतात कीं, वास्तविक दोघां-
मध्ये तिळभरही भेद नाही; यास्तव मी आपल्या मनामध्ये म्हणतो
कीं, शिवभक्त [शिव श्रेष्ठ आहे असें] जें आपलें मत सांगतात तें
यथार्थ नाही; व विष्णुभक्त (जे विष्णु श्रेष्ठ म्हणतात, तेही)
दुराग्रहीच होत. हीं दोन्हीही दैवतें अगदीं मुख्यच आहेत; (दोन्ही
सारखीच श्रेष्ठ आहेत असा भाव).

प्रबुद्ध=शहाणें.

म्हणें क्षण पुरांतक; क्षण दुरांतक; ब्राह्मणा—
मला जरि म्हणाल बा ! तरि विशंक लुब्रा म्हणा;
तुम्हां शिव, शिवा तुम्ही भजतसां; शुक्र व्यास हा—
सदर्थ बदले; पुरातन कथा, न नव्या सहा. ७२

मी तुम्हांस एकदा पुरांतक (त्रिपुरास मारणारा शिव) व एकदां
पुरांतक (मुर दैत्यास मारणारा विष्णु) असें म्हणतो, याबद्दल
मला गरीब ब्राह्मणाला पाहिजे तर खुशाल लुब्रा म्हणा; (पण खरी
गोष्ट अशी आहे कीं, तुम्हाला शिव भजतो व तुम्ही शिवाला

भजतां (तेव्हां आतां श्रेष्ठ कोण) ? असें मीच म्हणतो असें नाहीं तर हा खरा अर्थ शुक्र—व्यासासारखे मोठमोठे बदले आहेत; या जुन्याच कथा आहेत, मीं कांहीं नव्याच (बनवून) सांगतों असें नाहीं; तेव्हां मी म्हणतों हें सहन करा (ऐकून घ्या).

तुझाचि अवतार तो सुत पगशराचा; बळे—
तद्गुक्तिस जन; प्रभो, जरि निजेमधें चावळे,
तरी, त्रिभुवनेश्वरा, तव विशुद्ध नामावली—
सुखी प्रकट होय, जी करि सुखी जना मावली. ७३

हे प्रभो, मीं व्यासाचा आधार सांगितला तो व्यास असा तसा कोणी साधारण मनुष्य नाहीं, तर तो तुझाच अवतार आहे; त्याच्या धचनास लोक मान देतात; हे त्रिभुवनेश्वरा देवा, तो व्यास (तुझा पवडा मोठा भक्त आहे की, तो) जरी झोंपेंत चावळला, तरी त्याचे तोंडांतून जी लोंकाना आईप्रमाणें सुखी करिते ती तुझी पवित्र नामावळीच निघते.

तुझे कुशल नाम जो नर हळू हळू आकळी—
दुरत्यय असा महाखळहि त्यास भी हां कळी;
हरी व्यसन पाप हें बहु कशास; कायाधवा—
परी त्वरित भेटवी तुजहि, योगमायाधवा ? ७४

हे परमेश्वरा, तुझे कल्याणकारक नांव जो मनुष्य हळूहळू घेऊं लागतो, त्याला फार दुष्ट व अत्यंत प्रबळ असा जो कलि तोहि भितो; तें नांव दुःख व पापें हरण करितें; फार कशाला; [तें नाम] योगमाया म्हणजे मूलप्रकृति जी तिचा स्वामी जो तूं त्या तुझीही प्रव्हादास जशी झाली तशी, भेट करून देतें.

आकळणे=स्वाधीन करून घेणे; दुरत्यय=दूर+अति+इ-धातु=ज्याचे वरून पली-कडे जाण्यास कठीण असा दुर्जय. कायाध्व=कयाधूचा मुलगा, प्रल्हाद. योगमाया-ध्व=योगमाया म्हणजे मूलप्रकृति, जिच्या योगें प्रथमतः परमेश्वरास सृष्टि उत्पन्न करण्याची इच्छा उत्पन्न झाली

तुम्हांसमाचि हें गुणें, अणु उणें नसें नाम, हा—
दिसे अधिकही तसा गुण, तुला असेना महा;
सदैव भलत्यासही सुलभ, आणखी गायका—
छळी न, न अधोगति क्षणहि दे, जगन्नायका ! ७५

हे जगन्नायका परमेश्वरा, तुझे नांव गुणांनीं तुझ्यासारखेंच अगदीं आहे, अणुमात्रही उणें नाही; हा एक मोठा गुण तर त्यामध्ये जास्तीच आहे—तो तुझ्यामध्ये नाही; तो कोणचा ? तर तें नाम नेहमीं हवें त्याला सुलभ असतें; व जो नाम गातो त्याला तें छळीत नाही किंवा क्षणभरही अधोगति देत नाही.

भलत्यास ही सुलभ=परमेश्वराची ग्न्याग, योगसाधन, ध्यान, वगैरे साधनांनीं भक्ति करण्यास त-हेत-हेचे अधिकार आंगीं पाहिजेत; नांव घेण्यास तसलें कांहीं नको; तें हवें त्यानें घ्यावें; भक्तिमार्ग सर्वास सुलभ आहे. गायका न छळी-इ०=बळीनें प्रत्यक्ष तुमची भक्ति केली, त्याला तुम्ही छळिलें व अधोगतीला-पाताळां-पाठविलें; तुमचें नांव असें कोणास छळीत नाही. तेव्हां कधी म्हणतो, कां तुम-च्यपिशां तुमच्या नांवामध्ये हा गुण विशेष आहे

छळी नृप बळी बळी तरिच, तो नसे आटला—
गमे बहु भला, मला न, सकळांस ही वाटला;
परीक्षक करी तसें जडाहि सोशितें हेमही;
न केवळ विरोचनात्मज तरे पदें, हे मही.

त्या बळीचा जेव्हां तुम्हीं छळ केला, तेव्हां तो बलवान् असो बळीराजा म्हणूनच टिकला—हार गेला नाही. तो मोठा भला असें मलाच नाही, तर सगळ्यानाहीं वाटते; (आतां बळीनें एवढा छळ सोसला कसा ? तर) जड असें जें सुवर्ण तेही त्याची परीक्षा करणारा (अर्थात घालून तावणें, घासणें वगैरे) जसें करितो तसें सोसते; [तर मग जाणता असा जो बळी, तो सोशील यांत नवल नाही]. तुमच्या पायाच्या योगानें केवळ विरोचनाचा मुलगा जो बळी तोच तरला असें नाही, तर ही सर्व मही तरली.

छळी=तुम्हीं छळ केला त्यामध्ये—तेव्हां.

असा न करितां जरी छळ, तरी प्रभो, तो भली—
सुकीर्ति कशी पावता; कविसभा जिणें शोभली ?
पर्दां उपजती नदी कशी, कशी त्रिलोकीं सती—
अशा अतुल मौक्तिकावलिनिणें बरी दीसती ? ७७

हे प्रभो, तुम्हीं जर त्याचा असा छळ केला नसता, तर तो एवढी मोठी सुकीर्ति—जिच्या योगानें कवींची सभा शोभली [म्हणजे जी कीर्ति गाऊन कवींनीं कीर्ति मिळविली], ती—कशी त्याला मिळाली असती ? तसेंच तुमच्या पायापासून पवित्र गंगा नदी कशी उत्पन्न झाली असती ? व अशी जी ही अतुल कीर्ति, हीच मोत्यांची माळ, तिच्यावांचून ही त्रिलोकीं [त्रिभुवन] रूप जी स्त्री ती, सुंदर कशी दिसली असती ? [एरव्हीं त्रिभुवनास शोभा कशी आली असती ?]

कविसभा--इ०=तुम्ही छळ केला म्हणून बळीचे चरित्र घडले व कर्वांना ते वर्णन करण्यास सांगडले. पदी उपजती नदी कशी ?-इ०=वामनाने प्रचंड रूप धारण करून जव्हां दुसऱ्या पावलाने ब्रह्मांड व्यापले त्यावेळी आंगठ्याच्या जोराने ब्रह्मांडाचे कवच फुटून गंगा उत्पन्न झाली, अशी कथा आहे. अतुलमौक्तिक--आवली=अमोलिक अशी मोत्यांची माळ.

नको छळ, अधीर मी, तशि न कीर्ति हो; चामरें—
 नृपासि उचितें; वृथा, मिरविलीं जरी पामरें;
 अकीर्तिच असो, रुचे तुज कशी व्रजां कांबळी ?
 असें न समजा कसें ? वरिल हारिला कां बळी ? ७८

मला तुमचा असा हा छळ नको [माझी तुम्ही छळ करून परीक्षा पाहू नका], मला इतका धीर कोठे आहे ? मला अशी मोठी कीर्तिही व्हावयास नको; राजचामरें [राजचिन्हें] राजालाच शोभतात; एकाद्या पामराने जर ती धारण केली तर व्यर्थच; मला आपली अकीर्तिच आवडते; तुम्हांस गोकुळांत कांबळे कसें आवडले ? [आतां तुम्ही म्हणाल की, बळीनें छळ कसा सोसला ? तर] बळी म्हणजे बलवान् जो आहे, तो हार कशी घेईल, हें तुमच्या कसें मनांत येत नाही ?

चामरें=राजचिन्हें; हार=पड, कर्मापणा.

छळाल कृपणासि कां अजि दयानिधे; कापिती—
 भटासि भट संगरीं परि न कातरा दापिती;
 कराल तितकी कृपा बहु; अहो शरण्या तमीं—
 बुडोनि शरणागत श्रमतसें अरण्यांत मी. ७९

हे दयानिधे परमेश्वरा, मी जो कृपण म्हणजे ज्याचे जवळ कांहीं नाही असा, त्याला तुम्ही उगाच कशाला छळाल ?

योद्ध्याला योद्धा समरांगणामध्ये भिववतो; परंतु भिव्याला कांहीं कधीं भेवडावीत नाही. हे शरण्या [ज्याला लोकांनीं शरण जावें अशा] परमेश्वरा, मीं शरणागत [शरण आलेला] या भवरूप अरण्यामध्ये अज्ञानघकारांत बुडून श्रम पावत आहे तर; माझ्यावर तुम्ही जेवढी कृपा कराल, तेवढी फारच आहे.

कृपण=मूळचा अर्थ ज्याचे जवळ कांहीं नाही असा सव्याचा अर्थ जो आल्या-जवळ असून नाही असे दाखवितां तो. शरण्य=ज्याला शरण जाणें योग्य असा; तम=अज्ञानरूप अंधकार.

मुखासि जंव पातलीं ' श्रम, अरण्य ' ऐशीं पदें,
निजस्मृतिस जाहलीं विषय ती तव श्रीपदें;
गुरुक्तिस करावया मफल, जानकीजीवना,
धुरासुरतपःफळें त्वरित धांवली जीं वना. ८०

' श्रम ' आणि ' अरण्य ' हे शब्द माझे तोंडांत येतांच, हे सातापते रामा, भूदेव जे ब्राह्मण त्यांना तपश्चर्येनें प्राप्त होणारे व पित्याचा शब्द खरा करण्यासाठीं लवकर अरण्याकडे धांव घेणारे असे तुझे सुंदर पाय, त्यांची मला आठवण झाली. [म्हणजे रामावतारी तुम्ही अरण्यांत जे श्रम सोशिले त्यांची, अर्थात् श्रम सोसणारे जे तुम्ही त्या तुमची, आठवण झाली.]

निज स्मृतिस विषय=मला त्यांची आठवण झाली ; श्री-पदें शोभायुक्त सुंदर पावलें; गुरुक्तिस=दशरथानें कैकेयीस वचन दिलें होतें तें खरें करण्यासाठीं रामांनीं अरण्यवास पत्करला. धुरा+सुर+तपः+फळें=भूदेव जे ब्राह्मण, त्यांना तपश्चर्येनें मिळणारी (पदें.)

तरीं प्रभुवरा ! तसे सदय, कां असे आज हो ?
विचारुनि पहा वरें निजमनीं, महाराज हो !

वनोवर्निं फिरा पिशापरी, म्हणा अहोरात्र ' हा ' !
नसे कुशल भाषणीं परि असे कृपापात्र हा. ८१

अहो महाराज. त्यावेळीं [रामावतारीं अरण्यांत असतां] वनोवर्नीं वेड्यासारखे फिरत होता व रात्रंदिवस (सीतेसाठीं) शोक करीत होता, तेव्हां देखील तसें सद्य झाला होता (म्हणजे त्यावेळीं देखील त्या शबरविर दया केली) आणि आज असे अदय कां ? याचा विचार आपले मनांत करून पहा; (ती शबरी जशी बोलण्यामध्ये कुशल होती, गोड गोड बोलत होती, तसा) जरी मी बोलण्यांत कुशल नाहीं, तरी हा मी तुमच्या कृपेला पात्र आहे. (यांत कवी देवाला अशी आठवण देतो कीं, रामावतारीं सीतेसाठीं शोक करीत राहोमाळ हिंडत असतांना देखील तुम्हीं शबरविर दया केली; मग आजच काय झालें आहे ?)

समागम तुझा घडो म्हणुनि जाहले लांकडे,
तपोनिधी तसे मुनि त्यजुनि, जोडिलीं मांकडे,
अयुक्त बहु ज्या जनास्तव घडे, पडे साकडे,
तदुक्तिहुनि आमचें बहुत बोलणें वांकडें. ८२

त्याच रामावतारीच्या आणखी गोष्टीः—तुझा समागम व्हावा म्हणून जें तप करून लांकडासारखे झाले असे जे तपोनिधि मुनि, ते टाकून तुला वानराबरोबर सख्य करावें लागलें; अशा प्रकारच्या अयोग्य गोष्टी ज्या जनासाठीं कराव्या लागल्या व दुसरीही संकटें प्राप्त झाली त्या क्षीतेच्या बोलण्यापेक्षां आमचें बोलणें फार वांकडें आहे कीं काय ?

अयुक्त=अयोग्य साकडे=संकट; तदुक्ती=त्या सतिची उक्ती ही कोणची हें पुढील केकेंत सांगितलें आहे.

जगत्रयमनोहरा बलगुणैकरत्नाकरा;
 म्हण ' कनकरंकु द्या मज, महा प्रयत्ना करा,
 प्रियाहि अशि जाहली तुज कुकार्य आज्ञापिती;
 सुधा त्यजुनि कामुक प्रगट अंगनाज्ञा पिती. ८३

हे सर्व जगांत मनोहर व बलादि गुणांचा मुख्य (मोठा) सागर अशा परमेश्वरा, ' मोठा प्रयत्न करा, पण मला तें सुवर्णाचा मृग आणून द्या, ' अशा प्रकारची बाईट कार्याची आज्ञा, सीता ही तुमची प्रिया असूनही तुम्हांस करिती झाली; आणि स्त्रीलंपट पुरुष जे आहेत ते अमृत टाकूनही स्त्रीच्या आज्ञेचें सेवन करितात हें स्पष्टच आहे; (त्याप्रमाणें तुम्हींहि तिची आज्ञा ऐकिलीत.)

जगत्+त्रय+मनोहर=सर्व जगांत सुंदर; बल+गुण+एक+रत्नाकर=बलादि गुणांचा मोठा सागर; कामुक=स्त्रैण स्त्रीलंपट स्त्रीच्या नादी असणारे.

स्वदास समयीं जपे तरि न दे वरा चाकरी—
 चुके न परि सार्थक श्रम न देवराचा करी;
 वदेहि भलतेंचि, तें तिसचि, कोप टाका, पुसा;
 असैं मृदु म्हणोनि, बा, मज न धोपटा कापुसा. ८४

आतां त्या तुमच्या प्रिय स्त्रीनें आपल्या दिराशीं कसें वर्तन केलें तें पहा—आपला दास म्हणजे दासासारखी सेवा करणारा जो लक्ष्मण, तो तिला योग्य समयीं जपत होता, तरी तिनें त्याला

वर (सुखाचा शब्द) दिला नाही; तो कधी चाकरीत चुकला नाही, तरी तिने त्या आपल्या दिराच्या श्रमांचे सार्थक केले नाही; तर आणखी उलटें भलतेंच वदली; तें काय तें मोक्षवर न रागावतां तिलाच विचारा (म्हणजे तुम्हांस कळेल.) मी एक मऊ सांपडलों म्हणून मला [गरीबाला] उगाच थोपटू नका.

देवर=दीर; वदे हि भलतेंच=लक्ष्मणांस रामाचे मदतीस जाण्यास सीता सांगत असतां ' आहे हें स्पष्ट राक्षसच्छत्र ' असें सांगून लक्ष्मण जाईना; तेव्हां सीता त्यास ' वर्ततो मदभिलाष मनांत, तूं तरीच शिरलास वनांत, ' असें म्हणाली.

न जें प्रिय, सदोष तें; प्रिय सदोषहि चांगलें;

स्वतोक पितरां रुचे, जरिहि कर्दमीं रांगलें;

तुळाचि धरि पोटाशीं कशि तदा यशोदा बरें ?

जरी मळविशी रजोमलिनकाय तूं अंबरें. ८५

जें आपल्यास आवडत नाही, त्याला आपण नांवें ठेवितों; व जें आवडतें, तें सदोष असलें तरी चांगलें वाटतें, आपले मूल जरी चिखलांत रांगलें, तरी तें आईबापांस आवडतें, तुझेच उदाहरण पाहा; (कृष्णावतारीं धुळीनें ज्याचें अंग मळलें आहे असा तूं जरी वस्त्रें मळवीत असस, तरी तुला यशोदा कशी बरें पोटाशीं धरीत असे ! (तेव्हां एकंदरीत जगाची ही अशी रीतच आहे.)

तोक=मूल; कर्दम--चिखल; रजसू+मलिन+काय=रजानें (धुळीनें) मळलेला आहे काय (शरीर) ज्याचा बहु० स०

तुझे कथिति गोपिका विविध तीस बोभाट, ते—

सुखप्रद गुणस्तवापरिस जाहले वाटते;

क्षमा न करि एकदां, तरिहि फार खोडी करां;
न देचि भय, ताडनोद्यमसमेत सोडी करां. ८६

गोकुळांतल्या स्त्रिया तुमचीं नानाप्रकारचीं गाव्हार्णी तिला सांगत; परंतु ती तिला गुणांच्या स्तवाप्रमाणेच सुखकारक वाटत असत. एकदां तुम्हीं मोठीच खोडी केली, तेव्हां मात्र तिनें क्षमा केली नाहीं; तरी तेव्हां देखील तिनें कांहीं तुम्हांस मोठेसें भय दाखविलें नाहीं; तर तुमचे जे हात बांधले होते तेही सोडले, व तुम्हांस मारण्याचा जो उदेश होता, तोही त्याबरोबरच सोडून दिला.

गुणस्तवापरिस=जसा काय गुणांचाच स्तव आहे असें; ताडन+उद्यम+समेत=ताडन करण्याच्या उद्योगाबरोबरच; हातही सोडिले व त्याबरोबर ताडन करण्याचा उद्योगही सोडिला.

जरी म्हणसि बांधिले, तरि न कष्टवांलें; करा—
बिचार, जाशि कष्टवा तशि न कष्टवी लेंकरा;
यथेष्ट पुरतें जरी प्रथम दाम कां सांधिती ?
न ती प्रबळ गोपिका; तुज तुझी दया बांधिती. ८७

आतां तुम्ही म्हणाल कीं, तिनें बांधलें होतें तर खरें!—तर जरी बांधलें तरी तुम्हांस तिनें कांहीं फारसें कष्ट दिलें नाहींत; नीट आठवण करून पाहा; तुम्ही जसा तिला त्रास देत असा, तसा कांहीं कधीं तुम्हांला लेंकराला तिनें त्रास दिला नाहीं. तिनें जेव्हां तुम्हांस बांधिलें, तेव्हां पहिल्यानेंच जी दारी तिनें घेतली होती, ती जर नीटपणें पुरली असती, तर तिला अणखी दोऱ्या सांधण्याचा त्रास कशाला पडला असता ? (हा त्रास तिला तुम्हींच

दिला, अशी कवी आठवण देतो.) सरतेशेवटीं तिनें तुम्हांस बांधिलें, पण त्यावरून ती गोपिका (यशोदा) प्रवळ होती असें कांहीं होत नाहीं; तर तुमच्या दयेनेंच तुम्हांला बांधलें. (म्हणजे यःकश्चित् गोपिका तुम्हांस बांधणार कोण ? पण सरतेशेवटीं ती जेव्हां दावीं सांधवून सांधवून बांधतांना थकली, तेव्हां तुम्हांस तिची दया आली व शेंवट्चें दावें अखेरीस पुरलें; तेव्हां तुम्हांस तुमच्या दयेनेंच बांधलें, असें म्हणावयाचें).

अथेष्ट=पुरतेपर्णा, नांठपणे; बांधितां—बांधते परमेश्वराची भक्तांवरील दयाच त्यास नेहमीं बद्ध करिते. ' दयाघन भक्ती अकळिला ' अमले उद्गार प्रसिद्धच आहेत.

तुम्हींहि बळि बांधिला, म्हणुनि आमुची माय जी—

मनांत सहसा दया, निपट टाकिली काय जी— ?

सकोप दिसती गुरू क्षणभरीच; जें तापलें

जल ज्वलनसंगमें, त्यजि न शैत्य तें आपलें. ८८

यशोदेनें तुम्हांस बांधलें, म्हणून तुमच्या बदलची तिच्या मनांतली ममता कांहीं तिनें टाकिली नव्हती; उदाहरणार्थ, तुम्हींही बळीचें बंधन केलें. म्हणून आमची केवळ माता अशी जी तुमच्या मनांतली दया, तिचा तुम्हीं अगदींच त्याग केला असें समजावयाचें कीं काय ? (नाहीं; कारण तुम्हीं पुढें बळीवर मोठाच दया केली.) थोर लोक (किंवा वडील) यांना राग आला तरी ते एक क्षणभर रागावतात; अग्नीवर ठेवल्यानें पाणी जरी तापले, तरी तें आपला स्वाभाविक जो थंडपणा, तो कांहीं टाकीत नाहीं (तर लौकरच पुनः थंड होतें.)

सहजा=सह+जा=बरोबर जन्मास आलेली, म्हणजे स्वाभाविक; ज्वलन+संगम=
अग्नीच्या संगतीने, विस्तवावर ठेवल्याने.

प्रसिद्ध तुमचे महासदय पाय; जीवांकडे --

चुकी म्हणुनि हातिल क्षणाहि काय जीवांकडे ?

न निष्ठुर पिता; म्हणे मारिं, ' न हो प्रजा टोणपी;

अपथ्यरुचिरुण तो कटुक ओखेंद कोण पी ? ८९

तुमचे पाय अत्यंत दयाळू अशी त्यांची प्रसिद्धी आहे; तेव्हां जीवांचे हातून जरी चुकी झाली, तरी ते क्षणभर तरी त्यांच्याशी वांकडे होतील काय ? (प्राण्याचे हातून चुकी होणारच, परंतु तुम्ही फार दयाळू असल्यामुळे त्या चुकीबद्दल निष्ठुरपणाने शासन करणार नाही). बाप आपल्या मुलांना शिक्षा करितो, पण ती कांहीं निर्दयपणाने करित नाही, तर आपली मुले टोणपी निवृं नयेत, म्हणून करितो; पण ज्यास कुपथ्यकारक असे पदार्थ आवडतात, असा कोणचा रोगी मागाहून बरे होण्यासाठी कडू औषध पिणार आहे ? (तू जी आम्हांस शिक्षा करितोस, ती आमच्या बऱ्याकरितां करितोस; पण एकाद्यास जसे प्रथम कुपथ्य करावयास पाहिजे व मग कडू औषध घ्यायला नको, त्याप्रमाणे आम्हांस प्रथमतः वाईट गोष्टी करावयास पाहिजेत, आणि मग त्यासाठी तू आम्हांस आमच्या हिताकरितांच—निष्ठुरपणाने नव्हे—जी शिक्षा करितोस, ती मात्र आवडत नाही, असा भाव).

अपथ्य+रुचि+रुण=अपथ्य म्हणजे स्वायचे नाहीत अशा प्रकारच्या पदार्थांची गोडी ज्यास आहे (बहु० स०) असा रोगी.

असंख्य खळ संगरी निजकरीं तुबां मारिले;
 न निष्ठुरपणें, कृपा करुनि ते भवीं तारिले;
 जगज्जनक तूं मुलें सकळ जीव यां भातुकें—
 दटावुने हि देशि वा; अमृत नेदिजे घातुकें. ९०

तूं असंख्य दुष्ट लोक युद्धांत आपल्या हातानें मारिलेस. पण ते निष्ठुरपणानें—म्हणजे तुला त्यांना मारण्यांत मौज वाटावी असा तूं निष्ठुर आहेस म्हणून मारिले नाहीस, तर यांत त्यांचेवर कृपा करून त्यांना त्वा भवसागरांतून मुक्त केलेंस; तूं सर्व जगाचा पिता आहेस, आणि सर्व जीव हीं तुझीं मुलें आहेत; त्यांना तूं (प्रसंगीं) दटावतोस, पण दटावून मग (मोक्षरूपी) खाऊ देतोस; जो घात करणारा आहे तो कर्धाही अमृत देणार नाही (आणि तूं तर ते अमृत—म्हणजे मोक्ष—देतोस, म्हणून तूं घात करणारा नव्हेस, तर आमचा हितकर्ताच आहेस).

भातुक=खाऊ; नेदिजे=नदीजे, न द्यावें दीजे हे जुन्या भाषेतले कर्मणि रूप आहे.

वरी प्रकट शांतिला धरि, परंतु मीना बकी—
 गिळी; तशी तुला टपे सुकृतबुद्धिहीना बकी,
 जिणें गरळ पाजिलें अमृत पाजिलें तीस तें,
 खळासि न दिसो भलेपण खरे भल्या दिसतें. ९१

बकी म्हणजे बगळी ही वरकांती स्पष्ट दिसणारी अशी शांतता धारण करिते परंतु मत्स्याला तो आटोक्यांत येतांच गिळते; तशी जिच्यामध्ये चांगली बुद्धि मुळीच नव्हती, अशी ती बकी

(पूतना राक्षसी) तुम्हांस [तुमचा नाश करण्यास] टपत होती; तिनें तुम्हांस [आपल्या स्तनांतून भरून आणलेले] विष पाजिले, पण तुम्हीं तिला तें मोक्षरूपी अमृत पाजिले. अशा प्रकारचें तुमचें थोरपण कदाचित् दुष्टाला न दिसो, पण भला जो आहे त्यास स्वचित्त दिसतें.

सुकृत+बुद्धि+हीना=पुण्यबुद्धि म्हणजे चांगले करण्याची बुद्धि, हिचा अभाव जिच्यामध्ये आहे, अशी बुद्धीनें हीन, असा तृतीयातत्पुरुष.

सदाहि हित नायकां. बहु अपाय केले करूं
तारि सकृप बाप तूं म्हणसि ' नायके लेंकरूं,
कर्धी न करिसी प्रभो, भजकबाळकोपेक्षण
न तूजवरि ज्यापरी पशुपपाल कोपे क्षण, ९२

आम्ही नेहमींच हिताची गोष्ट ऐकत नाहीं; आजपर्यंत पुष्कळ अहितकारक कृत्ये केलीं व हल्लीं करितों (किंवा पुढें करूं) असें असून तूं दयाळू बाप इतकेच म्हणतोस कीं, हें पोर ऐकत नाहीं; हे देवा, तुझा भक्त हेंच जें बालक, त्याची उपेक्षा (हयगय) तूं कधींच करीत नाहींस;—ज्याप्रमाणें कृष्णावतारीं तूं इतक्या खोड्या करीत असस तरी गवळ्यांचा मुख्य जो नंद, तो तुझ्यावर क्षणभरही कधीं रागवत नसे.

अपाय=वाईट, अहितकारक गोष्टी; भजक+बालक+उपेक्षण=भक्तरूपी जें बालक त्याचें उपेक्षण म्हणजे हयगय; पशुप=गवळी, त्यांचा पाल म्ह० राजा, मुख्य असा नंद.

खरा जनक तूं, जना इतर कोण हो देव वी ?
समीहित फळें जगा तव पदाब्ज दे, देववा ;

अशीच करुण असो हरि कधी न भंगो पिता;

अशा मज आसधुला इतर कोण संगोपिता; ९३

हे हरी, तूंच आमचा खरा बाप आहेस, कारण इतर कोणता देव मनुष्यांस उत्पन्न करू शकेल ? तुझेच पदकमल जगाला (म्हणजे जगांतिल लोकांना) इच्छित फळ (स्वतां) देते आणि (साधुलोकांकडून, तीर्थादिकांकडून, वगैरे) देववितें; व तुझे माझ्याशीं जें पित्याचें नातें आहे, तें भंग पावूं नये; कारण मी जो असा असाधु म्हणजे वाईट आहे, त्या माझे संगोपन [दुसरा] कोण करणारा आहे ? [इतर कोणी माझा सांभाळ करणारा नाही, तर तूंच करिशील.]

समीहित=इष्ट, वांच्छित; पिता न भंगो=म्हणजे पित्याचे नातें नाहीस होऊं नये, या नात्याचा तुम्हांस विमर पडूं नये; संगोपिता=संगोपन—रक्षण—सांभाळ—करणारा.

सुविद्य, धन मेळवी, वचन आयके, आवरी—

प्रपंच, भर घे शिरीं, करि कृपा पिता त्यावरी;

असा जरि नसे, रुचे तरि न तो अभद्र क्षण;

तसा तुजचि आवडे; करिसि तूंचि तद्रक्षण. ९४

मुलगा जर विद्वान्, पैसा मिळविणारा, आज्ञा मानणारा, संसार आवरणारा, जबाबदारी आंगावर घेणारा, असा असेल, तर त्याच्यावर बापाची कृपा असते; तसा नसून जर दळभट्ट्या असेल, तर तो बापास क्षणभर सुद्धां आवडत नाही; पण तसा पुत्र तुला

आवडतो [म्हणजे तुझा भक्त कितीही वाईट असला तरी तो तुला आवडतो] आणि तूच अशाचें रक्षण करितोस.

सु-विद्य=चांगली अहि विद्या ज्याची, बहु० स०, अभद्र=करंटा, दळभद्या.

पिता जरि विटे, विटो; न जननी कुपुत्रीं विटे।

दयामृतरसार्द्रधी न कुलकज्जलें त्या विटे;

प्रसादपट झाकिती, परि परा गुरूचे थिटे'.

म्हणूनि म्हणती भले ' न ऋण जन्मदेचें फिटे'. ९५

नापाला वाईट मुलाचा वीट येतो, पण आईला येत नाही. कवी म्हणतो, मुलगा वाईट असला तर बाप त्याचा कंटाळा करितो, पण आई करित नाही. दयारूप तो अमृतरस त्यानें आर्द्र [त्यानें युक्त, म्हणजे दययुक्त, ममताळू] असें जिचें मन आहे, अशी ती आई, मुलगा जरी कुलकलंक असला, तरी त्याच्या योगानेंही मलीन होत नाही ; दुसरा गुरू [म्हणजे वडील] जो बाप, त्याचें प्रसादरूपी वस्त्र [मुलाचे अपराधांवर] पांघरूण घालितें, पण तें वस्त्र आखूड पडतें; [म्हणजे मुलगा वाईट असला तर बाप अमुक एक मर्यादेपर्यंत त्याचे अपराधांवर पांघरूण घालितो पण पुढें त्याचें नांव टाकतो. म्हणून साधु-शहाणे-म्हणतात कीं, जन्मदा म्हणजे आई. इचें ऋण कधीं फिटत नाही. (कवीचा) भाव असा कीं, हे परमेश्वरा तूं आईप्रमाणें आहेस; तुझा भक्त कितीही वाईट असला, तरी तूं त्याचेवर कृपा करितोस.

दया+अमृतरस+आर्द्र++धी=दयारूपी जो अमृतरस त्यानें आर्द्र म्हणजे (ओली) आर्द्र धी-बुद्धी-जीवी, बहु० स० विटणें=मलीन होणें, कंटाळणें

पर-गुरु-गुरू म्हणजे वडील माणसें आई व बाप अशीं दोन; पैकीं आईबद्दल अगोदर सांगितलें, तेव्हां पर--दुसरा--गुरू म्हणजे बाप; प्रसाद-पट=दयेचें पांघरूण; धिट्टे= आंखूड, शंवटपर्यंत न पुरणारें; (पट याचें विशेषण).

विटेल जननीहि कीं शत रची निमित्तें विधि;
मळे कलियुगीं श्रुती जशि खळीं तिची तेवि धी—
कदाचित विटेल, बा, तव दया न दीनावरी;
जशी जगदघक्षयीं कर भवन्नदी नावरी. ९६

परमेश्वर मातेपेक्षांही श्रेष्ठ आहे, अशा उद्देशानें कवि म्हणतो—
परमेश्वरा, हें दुदैव शेंकडों कारणें उत्पन्न करितें, तेव्हां (त्यांतलें एकादें कारण उपास्थित होऊन) या कलियुगांत जसे वेदही भ्रष्ट झाले, तशी वार्डट पुत्राचे ठायीं आईची मतीदेखील कदाचित् भ्रष्ट होईल; परंतु तुझी नदी जी भागीरथी ती जशी जगाच्या पातकांचा क्षय करण्यांत आपला हात आवरीत नाहीं, त्याप्रमाणें दीनावरची तुझी दया विटत (कमी होत) नाहीं.

कलियुगीं श्रुति=वेद जे दुसऱ्यास पवित्र करणारे, ते देखील या कलियुगांत अपवित्र झाले, कारण यवनादिकांच्या मुखां गेलें; जगत+अघ+क्षयीं=जगाच्या पातकांचा क्षय करण्यांत.

कृपाचि जननी तुझी, सकल जीव दायाद; या—
तिणेंचि उपदेशिल्या करिति सर्व दाया दया;
असें उमजतां भले न गरुभाव तो टाकित्ती;
मता तुजसि गोपिका, मग जनास तोटा कित्ती ?९७

वास्तविक म्हटलें तर तुझी कृपा हीच खरी आई असून सर्व जीव तिचीं लेकरें आहेत. आणि आमच्या या ज्या जगांतल्या

आया, या केवळ दाय्या म्हणजे उपमाता असून, या आमच्यावर दया करितात ती त्या तुझी—कृपारूप खऱ्या मातेच्या उपदेशा-वरून शिकून करितात; भले लोक असा प्रकार समजतात, तथापि जगांतल्या आईच्याबद्दलची जी आपली पूज्यबुद्धि, तिचा त्याग करीत नाहीत; कारण तुला देखील जर यशोदा ही खरोखरी तुझी उपमाता असून मान्य झाली होती, तर मग आपल्या प्रत्यक्ष जन्मदात्या आईलाच आई म्हणण्यांत साधारण जनांचा काय तोटा होणार आहे ?

दायाद=मुलगे; आस असाही अर्थ आहे; तिनेंचि उपदेशिल्या इ०--जगांतल्या आया, मुलांवर करावयाची मर्मता ही परमेश्वरीकृपेवरून शिकतात, असा भाव गुरूभाव--आईबद्दलची पूज्यबुद्धि; गोपिका--गोपस्त्री यशोदा; मता=मान्य.

भरोनि कुचकुंभ जी विषरसं मुखीं दे बकी;
 प्रभो तिसहि ठेविशी जशि महासुखीं देवकी;
 न होति जननी कशा पशुपदार, गाई ? लया—
 न पावतिच तत्सुसैं, कृति न कोण गाईल या ? ९८

हे प्रभो, जिनें प्रत्यक्ष मातेप्रमाणें पालन केलें त्या यशोदेची गोष्ट राहो, पण जी पूतना राक्षसी आपल्या स्तनामध्ये विष भरून तुम्हांस पाजण्यास आली, तिला देखील प्रत्यक्ष देवकी (जी तुमची आई, ती) प्रमाणें सुखांत ठेविलीत, (मोक्ष दिलात); अशा रीतीनें तुमचा घात करूं पाहणारी पूतनादेखील जर आई-प्रमाणें झाली, तर गवळ्यांच्या स्त्रिया व गाई या (तुमच्यावर जर ममताच करीत होत्या व त्यांचें तुम्हीं दुग्धपानच केलें, तर)

आया कशा होणार नाहीत ? त्यांना तर तुम्हीं अशी स्थिति दिली
 वसेल की, त्यांचीं सुखें कधीं संपणारच नाही ! अशा प्रकारचीं
 बीं हीं तुमचीं चरित्रें तीं कोण गाणार नाही ?

कुच+कुंभ स्तनरूपीं कुंभ; कर्मधारय; देवकी-वसुदेवाची स्त्री, कृष्णाची खरी
 आई; पशुपदा=गवळ्यांच्या स्त्रिया; दार हा शब्द संस्कृतांत स्त्रीवाचक असूनही
 पुल्लिंगी, व निरंतर अनेकवचनी असतो; कृति=हीं तुक्षां दयेचीं व उपकार फेड-
 ष्याचीं कृत्यें.

अशी तरि कृतज्ञता हरि तुझ्याच ठायीं अगा !
 सख्या, अणुचि, मानिशी, करुनि सुप्रसादा अगा;
 भुले सुकाविवाग्धू तव गुणा अनर्ध्या नगा;
 म्हणेल जन कोण, कीं यश पुनःपुन्हा तें न गा ? ९९

हे हरी, अशा प्रकारची ही (मागील केकांत वर्णिलेली) कृत-
 ज्ञता (उपकार फेडण्याची बुद्धि) तुझ्याच ठिकाणीं सांपडेल; तूं
 पर्वतप्राय मोठे प्रसाद करून त्यांना अणुमात्र मानितोस; यामुळें
 सुकवीची वाणी अथवा कविता हीच कोणी नवरी, ही तुझे गुण,
 हाच कोणी जो अमोल दागिना, त्याला भुलते, (म्हणजे अर्थात्
 तो दागिना, ज्याच्यापासून प्राप्त होईल, त्या तुला भुलते) अशा
 प्रकारचें जें तुझें यश तें पुनः पुनः गाळं नये असें कोण मनुष्य
 म्हणेल ?

अणु=अगदीं लहान, अल्प; अग=पर्वत; सु+कावि+वाग्+वधू=चांगल्या कवीची
 वाणी हीच कोणी नवरी.

तुम्ही बहु भले, मला उमज होय ऐसें कथा;
 कसा रसिक तो ? पुन्हा जरि म्हणेल आली कथा;

प्रतिक्षण नवीच दे रुचि, शुक्राहि संन्यासिया;
न मोहिति भवत्कथा अरसिका अधन्यासि या. १००

तुम्ही म्हणाल कीं, रोज रोज या कथांत तुला गोडी काय वाटते ? तर तुम्ही सुन्न आहां, तुम्हीच भला नीट समजून सांगां कीं, एकादी कथा 'पुनः आली' असें जो म्हणतो, तो रसिक कसला ? शुक्रासारख्या संन्याशाला देखील तुमच्या कथांमध्ये प्रत्येक क्षणीं नवीन गोडी वाटते; अधन्य म्हणजे दुर्दैवी असा जो अरसिक, त्याला मात्र तुमच्या कथा मोहित करीत नाहीत.

उमज=समजून; रसिक म्हणजे रस जाणणारा; प्रतिक्षण नवीनच दे रुचि इ०= एकाद्या पदार्थाची खरी रमणीयता हीच कीं, प्रत्येक क्षणीं तो पदार्थ नवीनच वाटावा; संन्यासी=सर्वत्याग ज्यानें केला आहे असा.

कथा श्रवणचत्वरीं जरि पुनः पुन्हा ये, रते—
महारसिक तद्रसीं, विटति ऐकतां येर ते;
विलोकुनि विलासिनीजन पुनःपुन्हा कामुका
करी वश, नव्हे बुळा, विवश घेइना कां मुका ! १०१

भगवत्कथा कर्णरूपी अंगणांत पुनः पुनः जरी प्राप्त झाली, तरी रसिकजन तिच्या ठायीं रममाण होतो; येर म्हणजे अन्य, अर्थात् जो रसिक नव्हे, त्याला त्याच त्याच कथा पुनः पुनः ऐकून वीट येतो; याला दृष्टांत काय, तर विलासिनी जन म्हणजे विलासवती स्त्रिया कामी पुरुषाला त्याचेकडे पुनः पुनः केवळ अवलोकन करूनच वश करितात; परंतु एकादा पुरुष जर षंड असेल, तर विलासवतीनें जरी निःशंकपणें त्याचा मुका घेतला, तरी देखील तो वश होणार नाही.

श्रवण+चत्वर=श्रवणरूपी अंगण; भगवत्कथा नाचाक्यास येते, अशी कल्पना करून कानास अंगणाची उपमा दिली; कामुक=शृंगाररसज्ञ पुरुष; विश्व=निःशंकपणें, निर्मिडपणें.

कथा सुपुरुषा तुझी वश तशा करी, राधिका—
जशी तुज जिला स्वयें म्हणसि तूं शरीराधिका;
तिचें न घडतां, रमाहृदयवल्लभा, सेवन—
प्रभो, तुज जसें, तसें मतिस गेह भासे वन. १०२

हे रमेच्या हृदयाला आनंद देणाऱ्या प्रभो, जिला तूं स्वतः आपल्या शरीरापेक्षां श्रेष्ठ असें म्हणत असस, ती राधिका जशी तुला वश करी, तशी तुझी कथा सज्जनास वश करितें; राधेचा सहवास घडला नाही, तर तुला जसें घर अरण्याप्रमाणें वाटे त्याप्रमाणेंच भगवत्कथेचें सेवन न घडलें तर आम्हांसही वाटतें.

शरीर+अधिक=शरीरापेक्षां श्रेष्ठ; रमा+हृदय+वल्लभ=लक्ष्मीच्या हृदयाला प्रिय; तुम्हांस एक लक्ष्मी प्रिय असतांही आणखी गाथा इतकी आवडत असे असा भाव.

कथा भुवनमोहिनी अशि न मोहिनी होय ती;
हरो असुरधी; हिणें भुलविले किती हो यती ?
नव्हे न म्हणवे; असो जर विमोहिला दक्षहा,
प्रिया बसविली शिरीं, मुनिपथीं कसा दक्ष हा! १०३

तुमची कथा सर्व भुवनाला भुलवणारी आहे, तसें तुम्हीं जें मोहिनीं स्वरूप धारण केलें तेंहि नव्हतें; त्या मोहिनीनें दैत्यांचें मन मोहित केलें खरें पण या कथेनें किती तरी साधु भुलवून सोडले आहेत (तेन्हां हिचा मोह मोठा आहे) ; कारण दैत्यांसारख्यांचें मन

हरण करणें फार कठीण नाहीं साधूंना मोहित करणें फार कठीण; आतां तुम्ही म्हणाल कीं, दक्षाला मारणारा असा जो महातामसी शंकर त्याला देखील त्या मोहिनीनें भुरळ घातली नाहीं काय ? होय घातली, मी कुठें नाहीं म्हणतो ? परंतु ज्यानें आपली बायको [गंगा] डोक्यावर बसविली आहे. तो हा शंकर मुनिधर्मात् कितपत् दक्ष म्हणावयाचा ? (म्हणजे असला बाईलवेडा जो शंकर त्याला तिनें भुलविलें, म्हणून नवल काय झालें ? त्याची व मुनिची कांहीं तुलना नाहीं असा भाव).

भुवन—मोहिनी=जगास भुलविणारी; मोहिनी=दैत्यांस फसविणारी; (दैत्यांस अमृतपानाचे वेळी फसविण्यासाठीं विष्णूने जें स्त्रीरूप धारण केले हे ते, ती मोहिनी) तिला शंकरसुद्धां फसले; दक्ष हा=दक्षप्रजापति शंकराचा सासरा त्याला शंकराजेंक मारिलें,

सुरासुरनरोरगां भुलवुनी कथा न त्यजी
न भेद करि पंक्तिचा अमृत पाजिती सत्य जी ;
तिनें जरि सुधारस स्वरतमानसां पाजिला,
वधीं अमृत घोटितां, द्रव न यंचि बापा ! जिला. १०४

कथा व मोहिनी यांची तुलना करित होत्साता कवि म्हणतो:—
ही जी कथा ती देव, दानव, मनुष्य, नाग वगैरे यांस प्रथमतः भुलवून मग त्यांचा त्याग करित नाहीं, पंक्तिभेद म्हणजे एकावर कृपा करावी व एकावर करूं नये, असें ही करित नाहीं; व खरो-
खरीचें अमृत पाजितें [म्हणजे मोक्ष देते]; पण ती जी मोहिनी,
तिनें तिला जे भुलले असे जे दैत्य त्यांना जरी अमृतरस पाजिला,

तरी ते अमृत पीत असतांनाच तिने त्यांचा वध केला; हे देवा, असें काम करितांना तिला दया आली नाही.

देव—दैत्यांना अमृत पिण्यास बसवून विष्णू मोहिनीच्या रूपाने त्यांस अमृत वांटित होता; तेव्हां राहू व केतु हे दैत्य देवांचे रूप धरून त्यांच्यामध्यं बसले; त्यांना अमृत दिले; पणु त्यांचे खरे स्वरूप कळून येतांच ते अमृत पीत असतांना त्यांचा वध केला. हा कथासंबंध येथे आहे. पांक्तिप्रपंच म्हणजे देवांना अमृत द्यावयाचे व दैत्यांना न द्यावयाचे हा. स्वरत—मानस=आपल्यास भुललेले स्वरत आहे मानस ज्यांचे बहू०स०

अभीष्ट वरितात जे तव कथेस विश्वासती;
 भली असुरबंधनी श्रुत असेचि विश्वास ती;
 कथा काशि सखी तिची ? ठकवुनी हरी संचितें
 तरी अनृत दे असें सदय दाखवा वंचितें १०५

या केकेतही कथा व मोहिनी यांची तुलना केली आहे. कवि म्हणतो:—जे तुझ्या कथेवर विश्वासून असतात, त्यांना इच्छित प्राप्त होतें; आणि ती (मोहिनी) असुरांना फसविणारी म्हणून साऱ्या जगाला चांगली माहीत आहे; तेव्हां तुमची कथा ही तिची सखी, म्हणजे तिच्यासारखी कशी होईल ? कथा ठकविते, पण ठकवून संचितें म्हणजे पूर्वकर्मजित जीं फळें तीं हरण करिते, म्हणजे त्यांचा नाश करिते, व अमृत म्हणजे मोक्ष देते; पण दुसरी जी मोहिनी ती फसवून सदयपणा बरबर मात्र दाखविते, पण आंतून गळा कापिते.

अभीष्ट=इच्छित; संचिते=पूर्वजन्मार्जित कर्मे पूर्वजन्मार्जित जें जें बाईट प्राप्त झालें असतें, तें मनुष्यांना हितकारकच आहे असें वाटत असतें; तें त्यांना

सोळावेसैं वाटत नाहीं. कथा जनाना फसवून ती संचित पळे हरण वरून मोक्ष देते; म्हणून चांगले देऊन वाईट काढून घेते. पण मोहिनीनें काय केले, तर सुंदर रूप धारण करून ' आपण मोठी दयाळू ' असें वरवर दाखविलें, व नांवाला अमृत देऊन त्याचेंच हरण केलें; म्हणजे दैत्य अमृत पीत असतां त्यांना मारिले; असा त्या दोघांच्या दर्जनातला फरक दाखविला आहे.

करा श्रवण येवढें, अपूट लोक हासो मला;—
 अडो, जरि गिळावया प्रियकुमार घे सोमला,
 तयासि ठकवूनि दे बहुत शर्करा माय जी,
 तिला स्वशिशुवंचनं अदयता शिवे काय जी. १०६

जो लोकांना फसवितो, तो दयाळू कसा? अशी शंका कोणी घेईल, म्हणून कवि त्या शंकेचे निवारण करण्याच्या उद्देशानें म्हणतो—अडाणी लोक मी जें हें वर म्हटलें आहे, त्यांवरून मला हांसतील; पण मी काय म्हणतो हें ऐवढें तुम्ही [कांहीं अडाणी नाहीं यासाठी] ऐकून घ्या. समजा कीं, एकाद्या आईचा आवडता मुलगा आहे, आणि त्यानें सोमल हातांत घेतला आहे व तो आतां खाणार, तेव्हां आई काय करिते ? तर त्या सोमलासारखी दिसणारी जी साखर ती पुष्कळशी त्याचे हातावर आणून देऊन त्याला ठकवून तो सोमल युक्तीनें त्याचेमासून काढून घेते; तर अशा रीतीनें आपल्या मुलास ठकविल्याबद्दल तिला निर्दयी म्हणतां येईल काय ?

अपटु=अडाणी; सोमल=एक प्रकारचा विषारी खनिज पदार्थ; हा बऱ्याच अंशां साखरेसारखा दिसतो; स्व-शिशु-वंचन=आपल्या मुलाला फसविणे.

म्हणोनि बहु मोहिनीहुनि भली कथा हे तुजी,
 अभीष्ट फल घावया नतमनोरथा हेतु जी;

म्हणाल जरि, मीच त्या, विषम काय दोर्घांत रे ?

जसा जन सिताऽसिताभिधनदीसदोर्घी तरे. १०७

यासाठी तुम्ही कथा त्या मोहिनीहून भली आहे; कारण ती शरण आलेल्याच्या मुनोरथांना इच्छित फल द्यावयास कारण आहे. आतां कदाचित् तुम्ही असें म्हणाल कीं, “अरे कथा झाली तरी मीच, व ती मोहिनी तरी मीच झालों होतो; मग दोर्घांत अंतर कसे असणार ? जिचा ओघ शुभ्रवर्ण आहे अशी गंगा व जिचा ओघ काळा आहे अशी यमुना, या दोर्घांतही स्नान करून लोक तरतात.” (म्हणजे ज्याप्रमाणें गंगा—यमुना यांचे पाण्याच्या रंगांत भेद असला, तरी त्यामध्ये तीर्थत्व म्हणून जें, तें एकच आहे, त्याप्रमाणें कथा व मोहिनी हीं एकाच देवाचीं रूपें आहेत, तेव्हां त्यांत भेद कसा असणार ?)

नत्+नोरथ=शरण आलेल्यांची इच्छा; विषम=वि+सम=भेद; भिन्नभाव. सित+असित+आभिध+नदी+सत्+ओघ=सित=पांढरा, असित=काळा; अर्शा ज्यांचीं अभिधा म्हणजे नांवें आहेत, अशा ज्या नद्या (गंगा—यमुना) त्यांच्या उत्तम प्रवाहांत गंगेचे पाणी शुभ्रवर्ण व यमुनेचे काळसर आहे. त्यांच्या संगमाच्या टिकाणीं हा रंगाचा भेद सुंदर रीतीने दृष्टीस पडतो.

अहा ! बहु विशुद्ध हे प्रभु ! तव स्वरूपाह्नुनि,

न भिन्नतनु त्या; भले भजति, एकता पाहुनि;

परंतु वदतो जनानुभव, नातळो पाप गा ?

तशी न यमुना गमे, जाशि गमे निलिंपापगा. १०८

हे प्रभो, काय सांगूं, तुम्हीं कांहीं म्हणा, पण तुमचें तें जें मोहिनी नांवांचे स्वरूप त्याहून ही कथा फार शुद्ध आहे; गंगा

यमुना यांची उपमा येथे उपयोगी नाही; कारण त्या गंगा, यमुना (या कथा व मोहिनी जितक्या भिन्न आहेत) तितक्या कांहीं भिन्न नाहीत; व त्यांचे एकस्वरूप ध्यानांत आणून भले लोक त्यांना सारखेच भजतात; परंतु मी जनांचा खरा अनुभव सांगतो; तो असा कीं, देवनादी जी भागीरथी ती जितकी लोकांना पवित्र वाटते, तितकी कांहीं यमुना वाटत नाही; ही—मी खरी गोष्ट सांगितली; असें मी म्हणतो याबद्दल [यमुनेची निंदा केल्यामुळे] मला पाप लागू नये.

वि-शुद्ध=फार शुद्ध; भिन्न-तनु=ज्यांचे स्वरूप निराळे आहे अशा; न+आतळो=न शिवो; न लागो; निलिप+आपगा=निलिप=देव त्यांची नदी भागीरथी.

जगद्गुरुमहेश्वरप्रभुशिरीं जिचे नांदणे.

जिच्या जळमळे तुळे न शरदिंदुचे चांदणे,

प्रजा हरिहरां अशा यदुदरीं अनेका; कवी—

भिऊनि म्हणतांल कां, ' जशि सुधा तशी काकवी. '

१०९

लोक गंगेला यमुनेहून श्रेष्ठ कां म्हणतात, तर त्या गंगेचे जगाचा स्वामी जो महेश्वर (शंकर) त्याच्या शिरीं नांदणे आहे; तिच्या पाण्यावरचा फेंससुद्धां इतका स्वच्छ आहे कीं, शरदऋतूतील चंद्राचे जे चांदणे तें देखील त्याचेसारखें होणार नाही; तसेंच जिच्या उदरीं विष्णु व शंकर यांसारखी प्रजा पुष्कळ पुष्कळ झाली आहे [गंगेत ज्यांना मरण येते, तें विष्णुरूप व शिवरूप बनतात, म्हणून असें म्हटलें आहे]; तेव्हां अशी स्थिति जर आहे, तर

शहाणे जशी सुधा तशीच काकवी असें आपलें उगाच मिऊन म्हणतील कीं काय ?

जगद्+गुरु=महेश्वर+शिरी=जगाचा स्वामी जो शंकर, त्याचि मस्तकावर; शंकरानें गंगा मस्तकीं धारण केली आहे, हें सुप्रासिद्धच आहे. शरद्+इंदु=शरद्-ऋतूतेंलें वादणें फार निर्मळ असतें. भिऊनि=उगाच घाबरून, किंवा केवळ भिडेस्तव

तुला स्वयमुनेसर्वें कुवलयद्युतिश्यामला—

म्हणाल जरि मोहिनी निजतनू. अवश्या मला,

तुलीन अमृतोदधिप्रभवपुंडरीकामला—

कथा सुरधुनीसर्वें, सुजन जीत विश्रामला. ११०

हे देवा, कुवलय म्हणजे नीलकमल, त्याचे तेजाप्रमाणें नीलवर्ण असें तुमचें स्वरूप जी मोहिनी, तिची यमुनेबरोबर तुलना (करावी) म्हणाल, तर ती तुलना मला कबूल आहे; [कारण यमुना ही कुवलयद्युतिश्यामलाच आहे]; पण अमृतसमुद्रांत उत्पन्न झालेलें जें श्वेतकमल, त्याप्रमाणें निर्मळ किंवा शुभ्र जी कथा, जीत सुजनांना विश्रांति मिळत, तिची तुलना माी देवनदी जी गंगा, तिच्याशीच करणार.

कुवलय=नीलकमल व पुंडरीक=श्वेतकमल. यमुनेचा रंग काळा व गंगेचा शुभ्र आहे; व मोहिनी शामवर्ण व कथा स्वच्छ, निर्मळ, अवश्या=कबूल; तुला=तुलना करण्यास योग्य; हें ' निजतनू ' याचें विशेषण अथवा ' तुला ' म्हणजे तुलना करा (असें) म्हणाल, असा अर्थ करून क्रियापद समजावें. अमृत+उदधि+प्रभव+पुंडरीक=अमृतसमुद्रांत उत्पन्न झालेलें शुभ्र कमल. सुरधुनी=देवांची नदी, गंगा. ' सुजन जीत विश्रामला '—हें कथा व गंगा या दोहोकडेही घेतां येईल.

शुकोदित पुराण ज्या श्रवण सन्मुखें साग्रही,

म्हणल ' अतुला कथा ' झणिं म्हणाल, ' तो आग्रही; '

न केवळ मलाचि हें निरुपमा, यशोमंडिता,
गुरुसहि गमे, पुसा स्ववरदा महापंडिता. १११

अन्वय—ज्या शुकोदित पुराण सन्मुखें साग्रही श्रवण, [तो]
' कथा अतुला ' म्हणेल; झणिं म्हणाल, ' तो आग्रही; ' मलाची
केवळ हे [कथा] निरुपमा यशोमंडिता न [गमे; तर] स्ववरदा
महापंडिता गुरुसही गमे, पुसा.

शुकोने सांगितलेलें पुराण ज्यानें साधुमुखानें श्रवण केलें आहे, असा
काणीही मनुष्य कथेला तुलना नाहीं असेंच म्हणेल; पण तुम्ही
लगेच त्याला आग्रही म्हणाल; तर ही तुमची कथा, जिला उपमा
नाहीं अशी व पतितांचा उद्धार केल्यामुळें कीर्तीनें सुशोभित अशी
मलाच केवळ वाटते असें नाहीं, तर तुमच्यावर कृपा करणारा
व महापंडित असा तुमचा जो गुरु सांदीपनी, त्यालाही अशीच
वाटते; पाहिजे तर विचारूनच पहा.

सत्+मुखं=साधूंच्या मुखाने. यशोमंडिता (कथा)=पतितांचा उद्धार केल्याचें
जें यश, त्यानें सुशोभित. गुरु=कृष्णाचा गुरु सांदीपनी नांवाचा होता; त्यचिजवळ
कृष्ण, बळराम, सुदामदेव यांनी विद्याभ्यास केला.

प्रभो तुज न मोहिनी भुलवि; मोहिला तोहि ती—
त्यजी जन; नव्हे तशी, तुज तुझी कथा मोहिती;
निजानुभव तूं पहा; जशि महौषधी पारदा,
तुला स्थिर वळें करी, कळविलें तुवां नारदा. ११२

अन्वय—प्रभो, तुज मोहिनी न भुलवी; ती [मोहिनी]
मोहिला तोहि जन त्यजी; (पण) तुझी कथा तशी नव्हे. [ती]

तुज मोहिती; तूं निजानुभव पहा; जाशि महौषधी पारदा, [तशी]
तुला [तुझी कथा] बळें स्थिर करी; तुवां नारदा कळविलें.

हे प्रभो, तुमची कथा मोहिनीपेक्षांश्रेष्ठ आहे; कारण मोहिनीनें
जरी दुसऱ्यांना भुलविलें, तरी तुला भुलविले नाही व मोहिनीनें
ज्यांना भुलविलें त्यांचाहि तिनें पुढें त्याग केला; पण तुझी कथा
तशी नाही. ती ज्यांना भुलविते त्यांचा त्याग करित नाही, तर
त्यांचें शेवटपर्यंत कल्याण करिते; शिवाय ती तुलाही भुलविते; हें
खरें, कीं खोटें याचा अनुभव तूंच पहा. ज्याप्रमाणें पाऱ्याला
महान् औषधि बळानें स्थिर करितें, त्याप्रमाणें तुम्हीं जे चंचल,
म्हणजे एका जाग्यावर कधीं स्थिर नसणारे, त्यांना तुमची कथा स्थिर
करिते; तुम्हींच असें नारदास सांगितलें आहे. [नारदास काय
सांगितलें हें पुढील केंकेत आहे].

महौषधी, इत्यादि=पारा अत्यंत चंचल आहे; पण तो औषधासाठीं तयार
करितांना कित्येक वनस्पतींच्या जोरावर स्थिर करितां येतो.

सुरर्षिजवळीं स्वयें वदसि. 'तत्र तिष्ठामि;' या—

तुझ्याचि वचनें म्हणें तुज कथावश स्वामिया !

जसा स्थिर कथेंत तूं , स्थिर करीं तसें या मना;

स्वभक्तसुरपादपा, सफल हे असो कामना. ११३

हे आपल्या भक्तांना कल्पवृक्षासारख्या माझ्या स्वामी देवा, 'माझे
भक्त माझ्या कथा जेथें गातात तेथें मी असतो' असें तुम्हीं देवर्षि जो
नारदा त्याला सांगितलें आहे, त्यावरूनच मी तुम्हांस 'कथेला
वश होणारा' असें म्हणतो; तर हे देवा, तूं जसा कथेंत स्थिर

अपतोस, तसेंच हें माझे मन स्थिर राहिल असें कर; ही माझी इच्छा तू त होवा.

तत्र—तिष्ठामि=तेथें उभा असतो. सुरर्षि=देवर्षि—नारदास देवर्षि असं म्हणतात. स्वभक्त+सुर+पादप=आपल्या भक्तांना कल्पवृक्षाप्रमाणें—इच्छिलें देणारा.

सुरर्षि म्हणतो, 'तुझे यशचि धन्य; यो गायना—
मला कवि म्हणोत ते सुखद अन्ययोगायना;
विमुक्तिबहुसाधनें तदितरें गणीनाच तो;
सज्जाने वरवळकी तव सभांगणीं नाचतो. ११४

देवर्षि जो नारद, तो म्हणतो कीं, “तुझे यशच श्रेष्ठ आहे; तें माझ्या गायनाला यावें (म्हणजे मीं गावें). योगादि दुसरे मार्ग सुखकर आहेत असें कवि म्हणजे शहाणे पाहिजे तर म्हणोत; (पण मला तसें वाटत नाही). ” तो नारद मुक्तीचीं जीं दुसरीं पुष्कळ साधनें सांगतात, तीं मानित नाही; तर उत्तम प्रकारची वीणा सज्ज करून तुमच्या सभेमध्ये (तुमच्या म्हणजे तुमच्या साधुजनांच्या सभेत तुमचें कीर्तन करीत) नाचत असतो !

मला गायना यो=मला गायन करण्यास येवो, गातां यावें. अन्य+योग+अयन =दुसरे योगादिक अयन म्हणजे मार्ग. विमुक्ति+बहु+साधनें=मुक्तीची दुसरी पुष्कळ साधनें. वळकी=वीणा.

तुझे चरित सन्मुखें श्रवण जाहलें, यास्तव—
प्रजापतिसुतत्व ये; करिति साधु ज्याचा स्वत;
स्वनीचपण मागिलें बहु दया अशी नारदा—
स्मरे घडिघडी, प्रभो ! भवपयोधिच्या पारदा. ११५

हे भवसागराच्या पार पांचविणाऱ्या प्रभो, तुझे चरित्र साधूच्या मुखाने श्रवण झाले, यामुळे आपल्यास ब्रह्मदेवाचे पासून जन्म प्राप्त झाला, आणि आपण साधूंना मान्य झालो; अशा रीतीने आपले मागले नीचपण व तुम्हीं केलेली बहुत दया या गोष्टी नारदास घडोघडी स्मरतात.

प्रजापति+सुतत्व=ब्रह्मदेवाचे पुत्रत्व; नारद हा ब्रह्मदेवाच्या मानसपुत्रांपैकी आहे. स्वनीचपण मागिले=नारद हा मागील जन्मां दासीपुत्र, नीचकुलोत्पन्न होता, तो भजन केल्याच्या पुण्याईच्या योगाने ब्रह्मदेवाचा पुत्र झाला. नारदा स्मरे=नारदास आठवते. येथे 'स्मरे' याचा 'आठवते' अशा अर्थी उपयोग केला आहे.

तुझे यशचि तारिते, परि न केवला तारवे;
 सहाय असिला असे, तरिच शत्रुला मारवे;
 न भागवत भेटतां, न घडतांहि सत्संगती,
 न अज्ञहृदये तशीं तव यशोरसी रंगती. ११६

तुझेच यश आम्हास तारिते; परंतु केवळ तुझ्या यशानेच कांहीं आमचे तारण होणार नाही. जरी तरवार शत्रूला मारते, तरी तिला सहाय असेल तरच तिच्याने तें काम होईल, (म्हणजे तरवारीला हातांत घरणारा असल्याखेरीज नुस्ती तरवार काय करील ?) त्याचप्रमाणे भगवद्भक्त भेटला नाही किंवा साधूंची संगति घडली नाही, तर आम्हां अज्ञजनांचीं मनें तुझ्या यशरूप रसामध्ये रममाण होणार नाहीत. सारांश, तुझ्या यशाचे योगाने आम्ही तरूँ हं जरी स्वरे, तरी त्या यशाचा तारणाचे कर्मी कसा उपयोग करावा, हें शिकविण्यास साधूंचें सहाय पाहिजे.)

केवला=एकट्या (यशा)लाच.

बुडे, बुडवि सागरीं तरि, सुकर्णधाराविना;
 सहाय नसता स्वयें परतटासि ती दाविना;
 सहाय भगवज्जना तव सुकीर्ति जेव्हां करी,
 तईच उतररी भवोदधितटी जना लौकरी. ११७

नौका ही उत्तम प्रकारच्या नाविकाचें साहाय्य नसल्यास स्वतः सागरीं बुडते व दृसऱ्यासही बुडविते; तिला जर सहाय्य नसेल तर ती कांहीं स्वतां होऊन परतीरास घेऊन जाणार नाही; त्याचप्रमाणें तुझी सुकीर्ति जी आहे. ती भगवभक्ताचें जेव्हां साहाय्य घेते, तेव्हांच ती लोकांना या संसारसागराचे परतीरास नेऊन लवकर उतरते.

तरि=नौका; सु-कर्णधार=चांगला नांवाडी.

सुसंगती सदा घडो सुजनवाक्य कानीं पडो,
 कलंक मातिचा झडो, विषय सर्वथा नावडो;
 सदांग्रिकमळीं दडो, मुरडितां हटानें अडो,
 वियोग घडतां रडो, मन भवच्चरित्रां जडो ! १०८

हें परमेश्वरा, मला नेहमीं साधूंची संगती घडावी; सज्जनाचें बोलणें नेहमीं माझ्या कानावर यावें; बुद्धीचा सर्व मळ झडून जावा; विषय मुळींच आगडूं नये, माझ्या मनानें साधूंच्या पदकमलांचा आश्रय करावा; तेथून त्यास कोणी काढून लावूं लागल्यास त्यानें (मनानें) हटानें अडून बसावें साधूंच्या पदकमलांचा त्याला वियोग झाल्यास त्यानें शोकाकुल व्हावें; व माझ्या मनानें तुमच्या कथेंत आसक्त होऊन राहावें.

सु+संगति=चांगल्या लोकांची संगति; मर्तांचा कलंक=पाप; सत्+उःधो+कमळ=साधूचा पाय हेंच कोणी कमळ; मुरडितां=एकीकडे काढिलें असतां.

न निश्चय कधीं टळो, कुजनविघ्ननबाधा टळो;
न चित्त भजनीं चळो, मति सदुक्तिमार्गीं वळो,
स्वतत्त्व हृदया कळो, दुरभिमान सारा गळो,
पुन्हा न मन हें मळो, दुरित आत्माबोधें जळो. ११९

माझा निश्चय नेहमीं दृढ असावा; दुष्ट लोकांनीं आणलेल्या विघ्नांची बाधा मला होऊं नये. भजनाचे वेळीं मन चंचळ असूं नये; माझ्या मनानें साधुंनीं सांगितलेल्या मार्गांनीं जावें; आपलें तत्त्व (आपण कोण, आपलें पुढें काय जाणार, हें) मनाला कळावें, सर्व खोटा अभिमान गळून जावा व अशारीतीनें मन शुद्ध झाल्यावर तें पुनः मर्त्यान न व्हावें व ब्रह्मज्ञानाचे योगानें सर्व पाप जळून जावें.

कु+जन+विघ्न+बाधा=दुष्ट जनांनीं आणलेल्या विघ्नांची पीडा; सत्+उक्त+मार्गीं=साधुंनीं सांगितलेला मार्ग; स्वतत्त्व= आपण कोण, कोळून आलों; कोठे जाणार, हें तत्त्व; दुर+अभिमान=खोटा अभिमान; जें खरें नव्हे, मिथ्याभास आहे, त्याचा अभिमान; दुरंत=पाप; आत्मबोधें=ब्रह्मज्ञानानें; परमेश्वराच्या स्वरूपाचें यथार्थ ज्ञान होऊन.

मुखीं हरि वसो तुझी कुशलधामनाभावली,
क्षणांत पुरवील जी सकळ कामना, भावली;
कृपा करिसी तूं जगत्रयानिवास ! दांसावरि
तशी प्रकट हे निजाश्रितजना सदा सांवरी. १२०

हे हरी, कल्याणाचें स्थान अशी जी तुझी नामावळी ती माझे तोंडांत राहो; ती आईसारखी तेव्हांच सगळ्या

इच्छा तृप्त करील; हे जगत्रयामध्ये राहणाऱ्या देवा, ज्याप्रमाणे दासावर दया करितोस; त्याचप्रमाणे ही तुझी (नामावळी) सर्वत्र प्रकट असून म्हणजे कृपा करण्यास तयार राहून, आपला ज्यांनी आश्रय केला आहे, अशा जनांस संभाळित्ये.

कुशल+धाम+नाम+आवळी=कल्याणाचे घर अशी नामांची पंक्ती; म्हणजे अनंत नामें; जगत्+त्रय+निवास=तीन जगांमध्ये आहे निवास ज्याचा (राहणे) ज्याचा, बहु० स० प्रकट=तयार राहून; सावध राहून; निज+आश्रित=आपलें अश्रित असे; सांवरी=संभाळित्ये; नाश होऊ देत नाही; संकटांत हात देते.

दयामृतघना, अहो हरि, वळा मयूराकडे;
रडे शिशु, तयासि घे कळवळोनि माता कडे
असा अतिथि धार्मिकस्तुतपदा ? कदा सांपडे ?
तुम्हां जड भवार्णवां उतरितां न दासां पड. १२१

हे दयामृताच्या मेघा, हरी, या मयूराकडे वळा; मूल जर रडू लागलें, तर त्याच्या आईला तेंव्हांच कळवळा येऊन ती त्याला कडेवर घेते; हे धार्मिकांनीं स्तविलीं आहेत पदें ज्यांचीं अशा देवा, तुम्हांला आपल्या दासांना या भवसागरांतून पार उतरण्यास कांहीं जड पडत नाही; पण तुम्हांस माझ्यासारख्या (अत्यंत दरिद्री, अर्थात् कृपा करण्यास अत्यंत योग्य असा) याचक कधीं सांपडणार आहे ? (म्हणजे तुम्हीं भक्तांना नेहमीं ताराल; पण तारण करण्यास माझ्यासारखा योग्य याचक कधींही भेटणार नाही) .

दया+अमृत+घन=दयारूपी अमृताचा मेघ; पुढें आपणास मधूर म्हटलें आहे, म्हणून येथें परमेश्वरास घन म्हटलें आहे; अतिथी=याचक, भिकारी; धार्मिक+स्तुत+पदा=धार्मिकांनीं म्हणजे दात्यांनीं स्तविली आहेत पदें ज्याची (बहु० स०) असा, म्हणजे दात्यांमध्ये श्रेष्ठ. भव+अर्णव=भवसागर. उतरितां=तारून नेतांना.

कारुण्यांभोद राम प्रियसख गुरुही जो मयूरा नटाचा
 होतां तापत्रयार्त, त्वरित. भववर्नी रक्षिता रानटाचा.
 त्याचें साचें स्वभद्रस्मरण, मग न तें त्या कसें ये कवीस
 केका एका सख्यातें स्मरुनि, कारि अशा एकशें एकवीस
 १२२

अन्वय—जो मयूरा नटाचा कारुण्यांभोद, प्रियसख, गुरुही.
 भववर्नी रानटाचा तापत्रार्त होतां त्वरित रक्षिता; (तूं असा)
 मग त्याचें तें साचें स्वभद्र स्मरण त्या कवीस कसें नये ? (म्हणून
 तो मयूर) एका सख्यातें स्मरुनि अशा एकशें एकवीस केका करी.

जो नृत्य करणाऱ्या मोराचा दयारूपी जलानें पूर्ण असा मेघ,
 प्रियसखा व (नृत्यामध्ये) गुरुही आहे, व भवरूपी अरण्यामध्ये
 रानटाचा म्हणजे रानटी मोराचा किंवा अज्ञान भक्ताचा रक्षण कर-
 णारा आहे, असा जर राम आहे, तर मयूररूपी किंवा मयूरनामक
 जो कवी, त्याला त्या रामाचें आपल्यास स्वरोखरी कल्याणकारक
 असें स्मरण कसें करतां येणार नाहीं ? अर्थात् येईलच; म्हणून असा
 जो आपला एकच सखा, त्याला (त्या रामाला) स्मरून तो मयूर
 (कवी) या एकशें एकवीस केका (स्तुतिपर श्लोक) करितां ज्ञात्वा.

कारुण्य+अंभस्तद=दयारूप जल देणारा (मेघ); गुरुही=मयूरास नृत्य करणाऱ्या
 शिकविणारा; मोराला मेघच नृत्य करणाऱ्या शिकवितो, म्हणजे नाचावयास लावतो.
 मयूरा—नटाचा=मयूर (कवि) रूपी नृत्य करणारा; जो त्याचा; ताप+त्रय+आर्त
 =अध्यात्मिक, अधिभौतिक व आधिदैविक अशा तीन तपानां पीडित; रानट=रानटी,
 मोर; किंवा रानट=अज्ञान; स्वभद्र-स्मरण=स्वतःस कल्याणकारक असें स्मरण;
 सख्यातें=त्या मेघरूपी सख्यातें म्हणजे रामातें.

केकावली—केका म्हणजे मोराचा शब्द. त्या शब्दांची आवली म्हणजे पंक्ती. मोरोपंत कवी आपल्या नांवावरून आपणास मोरपक्षी कल्पून, परमेश्वर हा मेघ आहे अशी कल्पना करितो. व कवितारूप शब्दांनी त्यास हाका मारितो म्हणून या काव्यास हें नांव दिलें आहे. मोराला मेघ फार आवडतो हें सुप्रसिद्ध आहे. या काव्यांत पंतांनी आपलें अराध्यदैवत जो राम त्याच अनेक कथासंबंध वगैरे आणून स्तुती केली आहे; व आपल्यास मोक्ष देण्यासाठीं विनविलें आहे. मोरोपंत विष्णुभक्त होता; तरी शिव व विष्णु एकच, असें समजत असे.

या काव्याच्या एकशें-एकवीस श्लोकांचें वृत्त पृथ्वी आहे; त्याचे लक्षण:—‘ ज सा ज स य ला ग ज्या पर्दि, तयास पृथ्वी म्हणा. शेवटच्या श्लोकांचें वृत्त स्रग्धरा आहे; त्याचें लक्षण ‘ जेथें मा भ ना या य य सुगण, तया स्रग्धरा नाम देती.

समाप्त.



